75STE JAARGANG No. 9825 ZATERDAG 24 MEI 1958

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur A. G. Jansen Kantoor: Conscientieweg 27—29 Telefoons: Redactie: 12858. Advertenties: 12559 Abonnementen en Bezorging: 24399 Uitgever: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad, Curaçao



Toen de dag van het Pinksterfeest was aangebroken, waren ze allen op één plaats bijeen. En plotseling kwam er een geruis uit de hemel als van een hevige windvlaag en vulde het hele huis, waar ze vergaderd waren. Vurige tongen verschenen hun, spreidden zich rond en zetten zich op ieder van hen neer. Allen werden vervuld van de Heilige Geest en begonnen verschillende talen te spreken, naar gelang de Geest hen liet spreken.

Chroesjtsjef krijgt antwoord op zijn grapje over de Amerik. kunstmaan

Levensstandaard in Rusland kan niet tippen aan die van V.S.

New York. — De New York Times schreef over de nieuwe spoetnik: „De heer Chroesjtsjef had het over Amerikaanse kunstmanen ter grootte van een sinaasappel, waaraan hij de opmerking vastknoopte dat er een heel grote maand vol van nodig zou zijn, om de grootte van de jongste Russische Spoetnik te evenaren.

Doch wij vermoeden dat het Sowjetrussische volk gaarne genoegen zou nemen met kunstmanen ter grootte van een sinaasappel, indien het daarvoor in de plaats over meer verbruiksgoederen zou kunnen beschikken.

De Sowjet-economie dient in de eerste plaats ter bevordering van militaire doeleinden. De kunstmanen zijn vanzelfsprekend bijprodukten van de Sowjetrussische onderzoekingen op het gebied van de vervaardiging van raketten voor militaire doeleinden.

Doch de Amerikaanse economie had en heeft als eerste taak het Amerikaanse volk in staat te stellen een zo hoog mogelijke levensstandaard te bereiken.

De Verenigde Staten beschikken niet slechts over kunstmanen ter grootte van een sinaasappel, doch zij bieden hun inwoners tevens een keur van artikelen, waarover de meeste Sowjet-Russische burgers nog slechts kunnen dromen. En in de toekomst zullen ook de Verenigde Staten ongetwijfeld over grotere kunstmanen beschikken".

De New York Times merkte verder op, dat wanneer men de Sowjetrussische berichten voor waar aanneemt, de Sowjet-Unie de Verenigde Staten op het gebied van het lanceren van kunstmanen inderdaad ver vooruit is.

Doch waar de Sowjet-premier er klaarblijkelijk zoveel genoegen in schept Russische prestaties met Amerikaanse te vergelijken, kunnen wij hem daarbij wel een handje helpen, waarbij wij uit zullen gaan van zijn toespraak over de Sowjet-Russische industrie, waarvan de tekst in het afgelopen weekeinde werd gepubliceerd. Hieruit blijkt dan, dat de Verenigde Staten de Sowjet-Unie ver vooruit zijn bij de vervaardiging van plastic en synthetische artikelen, zoals schoenen, kleren en andere verbruikersgoederen, aldus de New York Times.

Rockefeller Foundation steunt werk van dr. Zaneveld

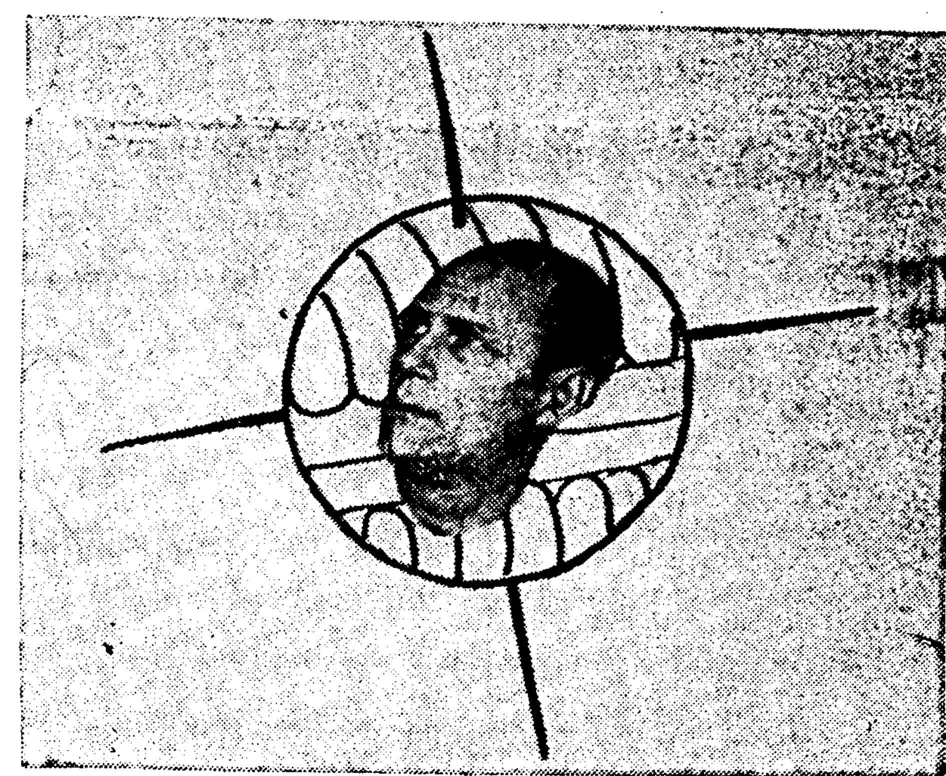
Willemstad. — Dezer dagen werd door de rockefeller foundation te New York aan de directeur van het Caraibisch Marien-biologisch Instituut, Dr. J. S. Zaneveld, bericht dat aan hem een bedrag van 2.180 dollars voor het maken van een wetenschappelijke studiereis zal worden uitgetekend.

De bedoeling is dat dr. Zaneveld daardoor de gelegenheid krijgt zich op de hoogte te stellen van de werkwijze en de werkzaamheden van de voornaamste centra van Marien Biologisch onderzoek, voornamelijk in de Verenigde Staten. Van de aldus door hem opgedane ervaringen zal het Caraibisch Marien Biologisch Instituut op Curaçao de vruchten kunnen plukken.

Het is uitermate verheugend dat reeds zo kort na de oprichting van het Curaçaose instituut het belang daarvan wordt ingezien door een instelling als de Rockefeller Foundation.

Het moet dan ook voor de initiatiefnemers tot de oprichting van het Caraibisch Marien Biologisch Instituut een grote voldoening zijn dat het indertijd genomen initiatief door een dergelijk vooraanstaand wereldlichaam erkend en gewaardeerd wordt.

Curom zond Kion met Spoetnik mee



De nu langzaamaan wel zeer bekend geworden Curaçaose sportverslaggever Jaap Kion heeft zich gisteravond tijdens zijn sportpraatje voor de Curom heel erg kwaad gemaakt op de „Amigoe", die het maar niet eens met hem wil worden over het „leerzame" voetbaltournee dat thans achter de rug is. Het werd zo erg, dat August Quast de knop omdraaide en hem met de Spoetnik die juist overkwam naar „nowhere" zond. De verontwaardigde luisteraars zuchtten verlicht. Doch zij zouden nog even de vuist gebald hebben, als zij geweten hadden, dat Kion de programmaleider te voren met de hand op zijn hart beloofd had niet over de zaak (die hij al bij voorbaat verloren heeft) in zijn sportpraatje te zullen spreken, doch zich niet aan zijn woord hield. Een slechte beurt voor iemand die het woord: sportief steeds op de lippen heeft. De luisteraars zijn nu benieuwd of zij de stem van de heer Kion, die met de Spoetnik vertrok, nu in het vervolg nog vaak zullen horen.

Argentijnse oorlogsschepen vallen onbekende duikboten aan

Buenos Aires. — Eenheden van de Argentijnse oorlogsvloot hebben een onbekende duikboot aangevallen. Er werden olievlekken op het water waargenomen.

Een woordvoerder van de Britse admiraliteit heeft naar aanleiding van dit bericht medegedeeld, dat zich naar zijn weten geen Engelse duikboten in de buurt bevindt.

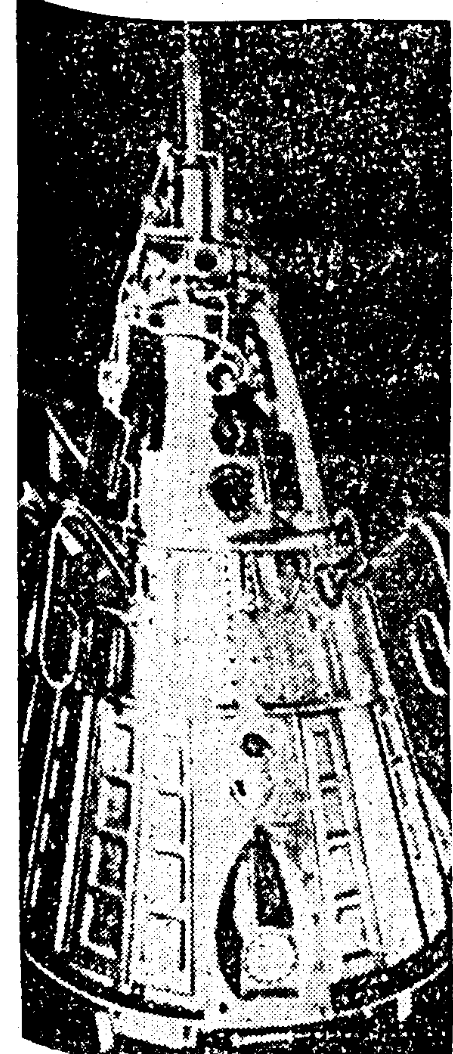
Volgens kringen van het Argentijnse Ministerie van Marine schijnt het wel vast te staan, dat de duikboot van Russische nationaliteit was.

Heidelberg. — Het hoofdkwartier van het Amerikaanse leger in Europa te Heilderberg heeft verboden, dat Amerikaanse verlofgangers naar Parijs gaan via Parijs reizen. Deze maatregel is genomen met het oog op de politieke toestand in Frankrijk.

Spoetnik III boven Curacao waargenomen

Willemstad. — Het moonwatchteam op Curaçao heeft gisteravond om 18 uur 49 minuten 47 seconden plaatselijke tijd de Spoetnik III zien passeren, 24 graden ten oosten van het zenith. De Russische kunstmaan bewoog zich van het noord-westen naar het zuid-oosten en ging iets ten oosten van het Zuiderkruis onder. De Spoetnik kon gedurende acht minuten met het blote oog worden gezien. Daar de lucht te licht was, kon de satelliet niet gemakkelijk worden waargenomen. De Spoetnik passeerde op 1800 km. hoogte. Het team, dat de Spoetnik waarnam, bestond uit twaalf deelnemers van het Trinitelitscollege.

De verwachtingen voor de komende dagen zijn niet gunstig. Er bestaat evenwel de mogelijkheid, dat de kunstmaan om half acht gezien kan worden, zeer laag in het westen. De eerstvolgende waarnemingen zullen 's morgens tussen 5 en 6 uur plaats vinden. De Spoetnik III zal dan zeer helder en gemakkelijk waarneembaar zijn.



Dit is Spoetnik III, zoals hij gisteravond boven Curaçao passeerde, en net zoals onze tekenaar hem zag in de vorm van een voetbal en met de figuur van een zeer bekend sportverslaggever in!

Onbekend vliegtuig valt Britse duikboot aan

Sydney. — Een niet-geïdentificeerd vliegtuig heeft ten noorden van Australië de Britse duikboot „Auroch" met machinegeweren beschoten. Dit heeft het vaartuig aan het marinehoofdkwartier te Sydney gemeld.

Het bericht luidde: aangevallen door niet-geïdentificeerd tweemotorig vliegtuig. Dook ..... nam geen vergeldingsactie ..... geen slachtoffers.

PINKSTEREN

Het hoogfeest van Pinksteren zou eigenlijk een heel bijzondere plaats moeten innemen in onze spiritualiteit, speciaal in onze tijd. nu alles in het werk wordt gesteld om zo diep mogelijk door te dringen in het mysterie van de Kerk. Onmiddellijk na de nederdaling van de H. Geest immers begon die Kerk haar heilswerk op aarde en zo onweerstaanbaar was de stuwkracht van de goddelijke Helper, dat reeds bij de eerste openbare verkondiging van de heilsdaden Gods enige duizendtallen zich gewonnen gaven. Ons geestelijk leven mist dan ook een van zijn voornaamste fundamenten, of beter, absoluut gesteld,zijn eigenlijke fundament, wanneer de godsvrucht tot de H. Geest daarin niet de plaats inneemt, die haar toekomt. Zonder de derde Persoon der H. Drievuldigheid zou de Kerk eenvoudig niet bestaan, daar Hij haar ziel is. Hij is de voltooier van Christus' verlossingswerk, aan Hem danken wij de voortdurende goddelijke tegenwoordigheid en werking in de Kerk tussen Hemelvaart en Wederkomst, van Hem gaan alle goedheid, liefde en rechtvaardigheid uit, waaraan de mensheid, hoe moeizaam ook, zich telkens weer optrekt, wanneer zij in het al te menselijke dreigt te verzanden.

In zekere zin is het begrijpelijk, dat de H. Geest, zoals mgr Landrieux zich uitdrukt, „de goddelijke Miskende" is geworden. Van de andere grote heilsfeiten, die wij op kerkelijke feestdagen herdenken, hebben wij een min of meer konkrete voorstelling, die onze fantasie, ten onrechte overigens, bevredigt. De tegenwoordigheid en werking van de H. Geest evenwel is voor ons gevoel te mysterieus. Wij weten er niets mee aan te vangen.

Rede en fantasie zijn echter niet de juiste benaderingswijzen van God. Geloof is in wezen een irrationele overgave van de hele menselijke persoon aan een voorafgaande roep van de genade. De overgave zelf komt uitsluitend tot stand onder voorlichting en aansporing van de H. Geest, aan Wie de geroepenen de zekerheid van de hemelse glorie danken, indien zij „Gods Geest niet bedroeven, waarmee zij verzegeld zijn (d.i. erkend als kinderen van God, die de waarborg der euwige zaligheid bezitten) voor de dag der Verlossing" (Efes. 4.30). Het werk van de H. Geest, van Wie de Schrift zegt, dat Hij heel de aarde vervult, haar aanschijn verandert, is de schepping terug te voeren tot haar goddelijke Oorsprong. Heel de schepping is daarheen „op weg". Wij mogen de stuwkracht van de H. Geest dan ook niet louter individualistisch zien; zij is wezenlijk kosmisch, op de totaliteit gericht en daardoor op de afzonderlijke personen.

De Handelingen der Apostelen, ook wel het Evangelie van de H. Geest genoemd, geven een duidelijk beeld van Zijn inwerking op de jonge Kerk. Hiërarchie en leken staan als één geheel onder Zijn stuwende leiding. Kwistig schenkt Gods Geest Zijn charismatische gaven, die, vooral in het begin, de goddelijke oorsprong en kracht van het nieuwe geloof onweerlegbaar bewezen.

Zo is het heel de geschiedenis door gegaan, zo gaat het nu nog, zo zal het blijven gaan tot aan de glorieuze eindvoltooiing. Zeker, er zijn heel wat ups and downs te signaleren in het leven der Kerk, tijden van inzinking en verslapping, van onzekerheid en afscheiding, van onverschilligheid en strijd. Maar telkens weer is daarop een vernieuwing gevolgd, omdat de H. Geest over haar waakt en niet toestaat, dat zij in dwaling de rechte weg verliest of in een te groot vertrouwen op het louter menselijke ondergaat. Dit vallen en opstaan is geen tegenspraak. Het is haar wezen op aarde een zondige Kerk te zijn, een „net met goede en slechte vissen", een „akker met veel onkruid tussen de tarwe". Het is óók haar lot „een teken van tegenspraak", een „steen des aanstoots" te zijn, omdat de dienaar niet beter is dan zijn Heer. Menselijk gezien is deze situatie weinig aanlokkelijk en velen brengen dan ook de moed niet op hun kracht te putten uit het goddelijk troostwoord: „Vreest niet; Ik heb de wereld overwonnen". En dit te minder, daar zij het leven te individualistisch zien, te weinig oog hebben voor de kosmische gerichtheid van Gods heilplannen, van geloof en Kerk.

Momenteel leven wij in een tijd, die, oppervlakkig gezien, een felle beproeving is van ons geloof. De tegenstellingen tussen God en het kwaad, of dit zich nu uit in afval, onverschilligheid of vervolging, worden met de dag sterker. Wij gaan hier nu voorbij aan de overigens zeer vruchtbare vraag in hoeverre

(Vervolg naar pag. 2)

GEZIEN

door een Antilliaan

De Antillen en in het bijzonder het eiland Curacao, zijn groot geworden door de daar heersende vrijheid, arbeidslust en ondernemingsgeest.

Wanneer men hierbij voegt de geografische ligging en de uitgesproken nederlandse stempel op het geheel, heeft men de elementen die onze welvaart samenbundelen.

Er zit iets paradoxaals in het feit dat Curacao, veroverd als uitvalspoort om de zee onvrij en onveilig te maken, later het toevluchtsoord zou worden voor allen die de vrijheid liefhadden en die de veiligheid van persoon en goed wilden waarborgen.

Evenzeer paradoxaal lijkt het dat een schijnbaar waardeloos stuk koraal, dat men, toen het nog geld kostte en in opdracht van de directeuren der Compagnie „bestedingsbeperking" toe moest passen, had willen ontruimen, in de loop der jaren van onschatbare waarde is gebleken voor scheepvaart, handel en industrie.

Van al deze, en van andere paradoxen gebruik makend hebben de burgers contacten met de nabuurlanden op de meest aangename en de meest zakelijke wijze onderhouden. Men dwong respect af door zijn betrouwbaarheid in de ruimste zin des woords.

Door ons schoolsysteem, door onze historische relaties en door onze kwaliteiten werden wij het „trait d'union" tussen Noord en Zuid. Curacaoenaars zwermen over alle zeeën, trokken naar alle landen, zodat men in menig stad nog steeds grote ondernemingen met bekende antilliaanse namen en curacaoenaars in leidende posities aantreft.

In die voorbije tijd waren wij „Athene, Rome en Sparta" van het Caribisch gebied.

Wij hadden een voorsprong van essentiële betekenis.

Het merkwaardige is, dat de olie, die de welvaart in de Antillen op grootse wijze bracht en verspreidde, in dezelfde periode de stoot gaf aan de latijns amerikaanse landen en hen in enkele decennia over het verschil van eeuwen heeft heengeduwd.

Het gevolg hiervan is, dat wij, ondanks alle materiële vooruitgang, cultureel, economisch en sociaal de leiding hebben verspeeld. De historische voorsprong van een klein land, kon niet volhouden tegen de welhaastonbeperkte financiële mogelijkheden van de grote naburen.

Het werd dan ook direct zicht- en voelbaar dat, terwijl een jaar of veertig geleden onze onderwijsinstellingen van verre leerlingen aanbrokken, wij thans ingehaald en voorbijgestreefd zijn. Dit succes op ons behaald is meer een financiële overwinning van landen met het veelvoudig aantal inwoners en middelen, dan een succes verkregen door eigen culturele prestaties.

Doch ik acht het voor de Antillen nog steeds mogelijk, om met enige inspanning en met samenbundeling van aanwezige krachten, in de toekomst naast anderen, die plaats in te nemen, die wij vroeger nagenoeg alleen bezaten en die ons thans historisch toekomt.

Wil men echter de Antillen tot een internationaal centrum in Caribië maken, dan dient men hier iets te vestigen wat anderen (nog) niet hebben en wat hier in ieder geval kan worden gedaan.

Ik denk in het bijzonder aan een internationale Handelhogeschool, die naast de universiteiten van Puerto Rico en Jamaica, de wetenschap en praktijk in het Caribisch gebied zal dienen.

Daarnaast zou men b.v. jaarlijkse cursussen kunnen organiseren in internationaal recht, in het bijzonder gericht op het gebied waarin wij leven. Door onze ligging, door onze traditie en door onze praktische ervaring zijn wij ongetwijfeld de meest geschikte plaats voor zulk een instituut, waar personen uit geheel Caribië hun opleiding kunnen genieten.

Het moet een internationale hogeschool worden van standing en karakter, aan taal noch grenzen gebonden, maar steunend op de wil van samenwerking met andere onderwijsinstellingen in dit deel van de wereld.

Hierdoor zal men de beperkte engheid van dit eilandrijk doorbreken en een trilogie Puerto Rico, Jamaica en Curacao vormen, waar ieder in eigen stijl aan de toekomst van de nieuwe Caribische gemeenschap kan voortbouwen.

Al te gemakkelijk heeft men in het verleden zich het initiatief laten ontnemen, met het gevolg dat anderen thans vaak luidop pronken met prestaties, die voor ons de meest gewone zaken zijn, maar voor anderen die met ons niet bekend zijn, fascinerend en nieuw!

Wij hebben nu een kans! Staatkundig, economisch en cultureel is dit gebied, het „mare nostrum", in snelle opkomst.

Jonge naties als de „Commonwealth of Puerto Rico, „the West Indies" en de „départements d'autre mer" zijn bezig met miljoenen-steun uit hun respectievelijke „moederlanden", elk op eigen wijze zich in een specifieke richting te ontwikkelen.

Port of Spain heeft zijn Imperial College of Agriculture, Kingston zijn „University College of the W.I.", San Juan bezit uitstekende inrichtingen voor technische opleiding.

Voor de Antillen ligt de mogelijkheid in de richting als boven aangegeven, Handelshogeschool en cursussen Internationaal recht.



Het is te hopen dat door de waakzaamheid, activiteit en inzicht van de Antilliaanse, van de Rijksregering (want hier staan ook Koninkrijksbelangen op het spel) en van particulieren ons deze kans niet weer eens voorbijgaat.

Uitslag van Lions-opstellenwedstrijd

Willemstad. — Het bestuur van de Curacaose Lionsclub heeft enige tijd geleden een opstelwedstrijd uitgeschreven om de leerlingen van Mulo- en Middelbare scholen, waarbij een historisch onderwerp op Curaçao betrekking hebbende in het opstel verwerkt diende te zijn.

De bedoeling was hierdoor de belangstelling voor de historie der Nederlandse Antillen te bevorderen en het succes van deze wedstrijd is zo groot geweest, dat de Lions Club met alle waarschijnlijkheid jaarlijks een dergelijke wedstrijd zal gaan uitschrijven. Van de verschillende Middelbare scholen zijn tien van de Muloscholen 27 opstellen ontvangen. Enkele scholen konden niet meedoen, mede in verband met de examens en dit heeft er toe geleid dat besloten is, in de toekomst de wedstrijd op een vroeger tijdstip uit te schrijven.

De uitslag van de wedstrijd was als volgt:

GROEP A (Middelbare scholen):

1e prijs: A. Horvers, Radulphus College: KLM-reis naar Aruba. Hij is speciaal te vermelden vanwege de zorg besteed aan het verzamelen en het gebruiken der gegevens, z.a. uit het opstel bleek.

2e prijs: Chr. Fernando, Radulphus College: KLM-reis naar Bonaire.

3e prijs: J. Buhre, Radulphus College.

4e prijs: J. Martis, M.M.S.

5e prijs: J. da Costa Gomez, MMS.

MULO-SCHOLEN (Groep B):

1e prijs: J. Nicolas, St. Jozefschool Mulo: KLM-reis naar Aruba.

2e prijs: H. Wijngaarde, Marnixschool: KLM-reis naar Bonaire.

3e prijs: P. de Haas, Mgr. Zwijsencollege.

4e prijs: S. Lai, St. Jozefschool, Mulo.

4e prijs: J. Nolte, H. J. A. Schroedersschool.

5e prijs: I. Isenia, Maria College.

6e prijs: G. Daal, St. Jozefschool. Mulo.

7e prijs: J. Melfort, Marnixschool.

8e prijs: V. Boom, Marnixschool.

Met uitzondering van de vermelde reizen bestaan de prijzen uit boekwerken. Vier leerlingen van de Marnixschool, te weten Th. Kort, R. Hoepel, V. Boom en H. Wijngaarde zullen een extra prijs krijgen voor de keurige verzorging van hun opstel, die geleid heeft tot een eervolle vermelding en men kan aannemen dat de wijze waarop deze opstellen zijn samengesteld voor de toekomst als voorbeeld zal dienen.

De Lions Club Curaçao is bijzonder dankbaar voor de medewerking die het van diverse autoriteiten heeft gekregen, om deze wedstrijden mogelijk te maken.

PINKSTEREN

(Vervolg van pag. 1)

wij daaraan zelf schuld hebben doordat wij „de Geest hebben bedroefd". Liever vestigen wij de aandacht op het feit, dat juist in onze dagen de leiding van de H. Geest in de Kerk werkelijk tastbaar mag worden genoemd. Op alle terreinen breekt een geestelijke vernieuwing door, die aan Zijn impulsen te danken is. Zijn charismata stort Hij a.h.w. met volle handen uit over de hiërarchie, maar vooral over de leken, zó, dat wij mogen zeggen, dat de Kerk tegenwoordig leeft in het tijdperk van de leek. Prachtige initiatieven op alle gebieden bewijzen overtuigend de eeuwige jeugd van de Kerk, die verjongd uit elke krisis te voorschijn komt. Maar ook hier gaat niet alles „van een leien dakje". Het kwaad, ook in eigen kring, blijft de grote tegenspeler. Achter de schermen echter blijft de grote Regisseur, de H. Geest, waakzaam en loodst het vernieuwingswerk veilig tussen de klippen van menselijke kortzichtigheid en zwakheid door.

Slechts vanuit de ware geloofshouding, die weet en aanvaardt, dat de hiërarchie met goddelijk gezag spreekt, kan de juiste samenwerking groeien tussen leiding en gelovig volk, die, samen, de Kerk tot het door God bedoelde heilsinstituut voor wereld en mensheid moeten maken. Dit inzicht schenke ons de H. Geest, Die, hoewel zelf almachtig, toch overeenkomstig de eeuwige goddelijke raadsbesluiten, de mensen nodig heeft om hier op aarde Zijn bevrijdende doelstellingen te verwezenlijken.

Politie Journaal

Willemstad. — In totaal verleende de politie gisteren 12 maal assistentie en deelde 16 p.v.'s uit.

Vechtende Jongens

Willemstad. — Gisteravond om 21.00 uur werd assistentie gevraagd ter hoogte van bakkerij Gonzalez waar twee jongens van 16 en 17 jaar onderling aan het vechten waren. Tijdens het gevecht zou een der jongens met de vuist door de ruit van de fruitwinkel Antimex zijn geslagen. De jongens zijn p.v. aangezegd en voor verdere onderzoek naar de K.Z.P. verwezen.

Diefstal

Willemstad. — Om 11.30 uur gisterochtend werd medegedeeld, dat was ingebroken in de timmerfabriek „Curaçao" van Maduro en Sons. Het bleek dat eergisteravond uit een lade van een kastje wat papier- en zilvergeld was weggenomen. Een onderzoek wordt ingesteld.

OPENBARE VERKOOP

Op Donderdag 29 Mei 1958, des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van de ondergetekende-Notaris te zijnen kantore aan de Handelskade nummer 9B ex artikel 1203 alinea 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen in het openbaar volgens plaatselijke gebruiken worden verkocht:

het tot 9 Januari 2006 durend recht van erfpacht op een stuk grond, gelegen op MUNDO NOBO in het Stadsdistrict van Curaçao, ter grootte van 305 M², welk stuk grond nader is omschreven in meetbrief d.d. 29 November 1945 nummer 139 met het daarop gebouwd woonhuis, plaatselijk bekend GOEROEBOEROEWEG 19.

De veilingscondities liggen gedurende acht dagen vóór de dag van de verkoop ten kantore van de ondergetekende-Notaris ter inzage.

Mr A. A. G. SMEETS
Notaris.

EILANDGEBIED CURACAO

Dienst Watervoorziening

OPENBARE INSCHRIJVING

Op het Bestuurskantoor, Scharlooweg 35, worden vóór 20 JUNI 1958 te 11 uur v.m. aanbiedingen ingewacht voor de levering van:

Gegalvaniseerde smeedbaar ijzeren fittings

Een omschrijving waarop de specificatie van de te leveren goederen en de leveringsvoorwaarden zijn aangegeven, is ten Bestuurskantore verkrijgbaar.

Hoofd v/d Dienst Watervoorziening,
DE KRUYF



Voor West-End, Cinelandia en Roxy, zie advertenties elders in dit blad.

Wachtdienst Botica's
De volgende botica's zijn belast met de wacht:
Botica Popular (Punda)
Botica del Pueblo (Otrabanda)

C.P.N. Wachtdienst

Gedurende het komend weekend is de heer W. v. d. Hoeff belast met de wacht op de Pletterij terwijl de heer A. A. Wijshijer op 2de pinksterdag belast is met de wacht op de Pletterij.

Begrafenisverloven.

Gedurende het komend weekend is de heer A. H. de Windt, P. L. Jansenstraat 43 Tel. 12256, belast met de afgifte van begrafenisverloven.

U.P.F. Nieuws
Zondag 25 mei Pinksterbal.
Voetbal Nieuws
Hedenavond in het Rif-stadion om 20.00 uur Centro Dominguito — Jong Aruba.

WAAR HALEN WIJ BENZINE

Jansen — Sta Rosa.
Frederik — Salinja
Cardoze — Hendrikplein
de Haseth — Sta. Maria.
Curaçao Motors — Sta. Helena
de Jongh — Mundo Nobo
Maduro — Biesheuvel.

OP maandag 25 mei bij:

Cardoze — Luna Park
Galmeyer — Cerito
Craz — De Ruyterkade
Elsevier — Gasparito,
Isa — Stoppelweg.
Ellis & Dania — P. Euwensweg
Rosa — Hato
Baseball Nieuws
Tweede Pinksterdag in het Rif-stadion:
10 uur: Pampero — Chicago (AA)
12.30 uur P.S.V. — Antillanos (A)
14.30 uur Rocket — Rochester (A)
Wit Gele Kruis:
Kantoor: tel: 23773.
Zuster Caprino, tel: 23526:
Zuster Veeris, tel: 35747:

EMMASTAD

WACHTDIENSTEN
C.P.I.M.

Telegram Afdeling:

Van 7.00 — 18.30 tel: 2307
Van 18.30 — 7.00 J. J. Roos
Van 7.00 — 7.00 J. N. F. Jung
tel: 3353—2307
tel: 3209—2307
B.g.g. tel: 2400

Personeel Afdeling:

J. D. Plantijn Punta Cardónweg 2. Weis afó tel: 43351
B. g. g. nad. inl. tel: 2400
Materialen Dienst.
P. Berends tel: 2869
Geneeskundige Dienst:
Dr. De Loos tel: 4447
b. g. g. tel: 2409

De praktijk van Dr. Gomperts zal van 1 juni tot 11 septem 1958 worden waargenomen door Dr. De la Fuente, tel. kantoor 2942, thuis 2413. b. g. g. 2409
De spreekuren zullen als volgt worden gewijzigd:
Employés
dagelijks 15.45 — 16.15 u.
Gezinsleden
„ 14.00 — 15.30 u.
Consultatie niet-zieke zuigelingen maandag 13.30 — 14.00 u.
Consultatie a.s. moeders woensdag 13.30 — 14.00 u.
Weekendwacht Suffisant.
Gedurende dit weekend zal in dringende gevallen de heer H. M. van Delden kunnen worden opgebeld onder no. 43188.
B. g. g. nad. inl. tel: 2400

C.S.M.

Rederij.
(Zat.) N. Schermer tel: 3354
Zond. W. Punt tel: 2580
Maand. E. van der Werf tel: 3101
Scheepsagentschap:
Van 7.30 — 18.00 tel: 2458—2551
Van 8.00 — 8.00 N. Schermer tel: 3354
Van 8.00 — 8.00 W. Punt tel: 2580
Van 8.00 — 8.00 E. v. d. Werf tel: 3101
Dok Afdeling:
Van 12.30 — 17.30 tel. 2276/2098
G. Kreffer
Van 17.30 — 7.30 D. Bunk tel: 3901
Van 7.30 — 7.30 H. Theunissen tel: 2257
Theater Asiento
„Dr. Jekyll and Mr. Hyde"
Zond. „Toy Tiger"
Maand. „Footsteps in the fog".
Toegang uitsluitend voor leden en introducees

MEDEDELING

Alle melkbedrijven en plantages op Curaçao, delen hierbij mede, dat met ingang van de nieuwe maand de prijzen voor melk en melkproducten bij hun allemaal hetzelfde zullen zijn, n.l.

½ liter (kl. fles) MELK en KARNEMELK	fl. 0.35
1 liter (gr. fles) MELK en KARNEMELK	fl. 0.65
1 liter YOGHURT	fl. 0.80
½ „ YOGHURT	fl. 0.45

EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege is voornemens bij voldoende deelneming een nieuwe opleiding ter verkrijging van het diploma voor

ADSPIRANT V.E.V. in het leven te roepen.

Gegadigden gelieven zich voor opgave en nadere inlichtingen te melden bij de heer J. van Geelen, R. K. Ambachtsschool „St. Jozef" aan de van Leeuwenhoekstraat op dinsdag, 27 mei en donderdag, 29 mei a.s. van 6.00 — 7.30 n.m.

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,

De Gezaghebber,	De wnd. Secretaris,
M. P. GORSIRA.	J. W. ELLIS.

BEKENDMAKING

In verband met werkzaamheden in de monding van het Spaanse Water zal het verkeer te water aldaar in het tijdvak van 27 mei tot 5 juni a.s., zowel voor inkomende als voor uitgaande vaartuigen, als regel gestremd zijn.

Willemstad,

De Gezaghebber,
Plaatselijk Hoofd van Politie,
M. P. GORSIRA

— ELEK SCHWARTZ —

de trainer van het nederlandse elftal

Hongaar-Roemeen-Fransman kwam via Duitsland naar Nederland

De trainer van het Nederlandse elftal ,Michael Elek Scharwtz, is de laatste tijd niet alleen in Nederland, doch ook in de Nederlandse Antillen en speciaal op Curaçao in het midden van de belangstelling komen staan. Onder zijn bekwame leiding kwam het Nederlandse elftal tot opmerkelijke prestaties waarvan die in de beide wedstrijden tegen Oostenrijk niet tot de minsten behoren.

Op Curaçao heeft de aandacht der voetballiefhebbers zich echter vooral op Elek Schwartz gericht sinds bekend werd, dat hij zich het lot van het Curaçaose elftal had aangetrokken, waarvan hij reeds bij een eerste blik had gezien, dat het onvoldoende op de zware trip naar Europa was voorbereid. Schwartz vergezelde onze jongens naar Duitsland en zijn hand was duidelijk merkbaar in de wedstrijd tegen de Denen, toen het zwaartepunt van het Curaçaose spel geheel en al op de verdediging werd gelegd. Een „taktische" zet van de KNVB-coach, wie uiteraard de tijd ontbrak om aan de Curaçaose voorhoede te gaan doktèren en die dus moest roeien met de riemen die hij had.



ELEK SCHWARTZ
....zwerftocht door Europa....

Wie is deze Elek Schwartz eigenlijk, die onze jongens tijdens hun verblijf in Nederland zo hulpvaardig zijn diensten aanbood?

Schwartz is van origine Hongaar. Hij werd op 23 oktober 1908 te Racas in Hongarije geboren. De kleine Elek was nauwelijks enkele jaren oud, toen het gezin Schwartz de gevolgen van de Eerste Wereldoorlog ondervond, waardoor het zich genoodzaakt zag naar de stad Temesvar, die in Transsylvahië ligt uit te wijken. Toen door het Verdrag van Trianon dit oorspronkelijk Hongaars gebied aan Roemenië werd toegewezen, werden vader en moeder Schwartz en de twee zoons Elek en Carl Roemenen.

Eerste kennismaking met voetbal

Tijdens de eerste wereldoorlog zag Elek voor het eerst in Temesvar een voetbalwedstrijd. Hij was bijna tien jaar oud, toen hij ook begon mede te spelen. Ondanks zijn liefde voor het voetballen, verwaarloosde de ernstige jongeling zijn studie niet. Hij leerde schilderen en tekenen en op vijftienjarige leeftijd verwierf Elek het diploma van lithograaf. Het was toen nog niet zeker wat de jonge Schwartz zou worden: kunstenaar of beroepsvoetballer. Hij moest evenwel twee jaren lang in het Roemeense leger dienst doen, waardoor de zwartogige Hongaarse Roemeen voorlopig over een toekomstige loopbaan nog niet behoefde te beslissen.

Naar Frankrijk

Toen Elek achttien jaar oud was, speelde hij in het eerste elftal van Patria in Temesvar. Het was in deze tijd, dat Frankrijk zich intensief op de voetbalsport begon toe te leggen. En zoals het in alle opkomende voetballanden het geval was, werden buitenlandse trainers en spelers toentertijd in Frankrijk op buitengewone wijze vergoed. Van hetgeen zich in Frankrijk afspeelde, was Elek Schwartz zich echter niets bewust. Op een zeer toevallige manier kwam hij terecht in dat opkomende voetballand. De club Ripensia, die destijds Roemeens kampioen was, zou namelijk in Frankrijk gaan spelen. Het was dan de gewoonte, dat Ripensia veelbelovende jonge spelers uit andere Roemeense voetbalploegen op haar rondreizen meenam. Ditmaal viel onder anderen aan Elek Schwartz de eer te beurt de ploeg te mogen vergezellen. Zo ging Elek dan met de Roemeense kampioenen naar de Franse Rivièra. In het elftal bezette hij de linksback-plaats. Zowel de leiders van Ripensia als het Franse voetbalpubliek waren opgetogen over het spel van de jonge Roemeen. En toen de Fransen Elek aanboden in Frankrijk te blijven spelen, nam hij het aanbod aan. Eerst ging Schwartz met Ripensia naar Roemenië terug, maar vertrok toen twee maanden later naar Hyères, een stadje van de Franse Rivièra, om er zijn carrière als beroepsspeler te beginnen. In Hyères leerde Elek Frans spreken.

Naar verschillende clubs

Ofschoon hij in het Rivièra-stadje goed betaald werd, vertrok Schwartz na twee jaar naar Cannes, waar hij later de Franse nationaliteit verkreeg. In Cannes speelde Schwartz eveneens twee jaar, waarna hij door Straatsburg werd gekocht. Na ook weer twee jaren voor Straatsburg te hebben gespeeld, ging Schwartz naar Parijs, waar hij voor de Parijse club „Red Star" uitkwam. Nadat hij deze ploeg het verloren eerstedivisieschap had helpen terugwinnen, brak de tweede wereldoorlog uit. Schwartz moest het Frans legeruniform aantrekken. Hij werd door de Duitsers krijgsgevangen gemaakt, maar werd in 1941 vrijgelaten. Hij trok naar Vence, waar hij zich als huisschilder vestigde, daar er toen voor voetbalprofs geen werk was. Toen in 1942 de Franse beroepsvoetballers weer betaald konden worden, ging Schwartz voor Olympique Lyon spelen, totdat de Duitsers ook deze stad bezetten.

Trainer

In 1944 werd Elek Schwartz speler en tevens trainer van een amateursploeg in Annemasse. Alsof de tot Fransman genaturaliseerde Roemeen nog niet genoeg had meegemaakt werd hij in 1946 door een ernstig auto-ongeluk getroffen, waarbij hij zware verwondingen opliep. Hij onderging een operatie, die wondergoed afliep en ofschoon de doktoren voorspeld hadden, dat hij nooit meer zou kunnen voetballen, begon hij na uit het ziekenhuis ontslagen te zijn, van lieverlede weer te oefenen. Zijn oude club Cannes bood Schwartz een kontrakt aan als trainer, welk aanbod hij aannam. In 1948 trouwde de huidige trainer van het Nederlands elftal met Marthe Malete, een Française, uit de Elzas afkomstig. Van Cannes ging oefenmeester Schwartz naar Draguignon, vervolgens naar Monaco om tenslotte in Le Hâvre te belanden. De rusteloze voetballeraar vertrok in 1953 naar Duitsland, waar hij trainer werd van de tweede divisieclub Hamborn. Onder de kundige leiding van Elek Schwartz promoveerde Hamborn naar de eerste divisie. Het zwerversbloed vloeide Schwartz echter door de aderen. Na twee jaar verliet hij Duitsland en kwam in Nederland terecht.

In Nederland

Ruim een jaar lang nam hij de training van het Dordtse DFC onder zijn hoede, waarna hij naar Duitsland terugkeerde. In Essen was Schwartz oefenmeester van de bekende Duitse club Rot Weiss. Terwijl hij in Essen zijn taak vervulde, werd hij door de K.N.V.B. in 1957 benaderd met het verzoek de training van het Nederlands elftal op zich te nemen, op welk aanbod hij inging.

Michael Elek Schwartz woont thans in Den Haag, met zijn Franse vrouw en zijn negen jaar oud dochtertje Martine.



Ajax — GVAV 3-2. Spelmoment voor het Ajax-doel. Pieters-Graafland slaat de bal voor de neus van Been (GVAV) weg. In het doel staat de Ajax-spil Andriessen, daarachter Ham (Ajax) en geheel rechts de Groot (GVAV).

Nederl. Voetbal op Tweede Pinsterdag

Veel belangstelling voor derby ELINKWIJK -- D.O.S.

Zal S. H. S. maandag de kampioensvlag hijsen ?

Na de resultaten van afgelopen week gaat het er wel naar uitzien, dat Den Haag in S.H.S. de tweede club in de Ere-Divisie zal krijgen of er moeten nog grote verrassingen gaan komen en dat is — zoals al zo dikwijls is bewezen — speciaal bij de voetbalsport schering en inslag. Maar de Hagenaars hebben een zeldzaam mooie kans om maandagavond het kampioensfeest te gaan vieren. Met nog slechts één wedstrijd, de thuiswedstrijd tegen De Volewijckers namelijk, te spelen, hebben zij op hun naaste cocurrent Stormvogels een voorsprong van twee punten, zodat een gelijkspel reeds voldoende is om de club van Wim Landman, Jan van Geen en Wim Zwarts in de hoogste Nederlandse voetbalafdeling te brengen. Mochten de Hagenaars verliezen — reken maar dat een geweldige dosis zenuwen daar zal meespelen en dat de jeugdige De Volewijkers ploeg alles in het werk zal stellen om als „reuzendoder of championskiller" op te treden, en Stormvogels wint (speelt Stormvogels gelijk, dan zijn de Hagenaars er dan toch nog) dan is een beslissingswedstrijd noodzakelijk.

Zoals wij reeds maandag j.l. schreven, zouden hun kansen in dit geval zeker lager liggen dan die van de IJmuider Vogels, want wij achten nog steeds de Stormvogels-ploeg sterker dan die van SHS. Een totaal uitverkocht Houtrust-terrein zal van deze belangrijke en misschien reeds beslissende wedstrijd getuige zijn, welke wedstrijd zal worden geleid door scheidsrechter Tuinenburg. Stormvogels speelt op eigen terrein tegen Limburgia, een wedstrijd, die de thuisclub met niet al te veel moeite in een zege kan omzetten.

In de Tweede Divisie is de beslissing in afdeling A gevallen en wel ten gunste van ZFC, dat zondag na afloop van de wedstrijd tegen Zeist een geweldige ovatie van de dolgelukkige ZFC-supporters in ontvangst mocht nemen. De Zaanse club, in 1904 opgericht, is dus weer een stapte hoger op de voetballadder geklommen en men zal daar in de Zaanstreek geen rust hebben, voordat de grote Zaanse club in de Ere-Divisie is beland. In afdeling B heeft Heracles uit drie wedstrijden nog drie winstpunten nodig, als tenminste concurrenten Enschedese Boys en Go Ahead niet struikelen. De Almelose ploeg moet maandag naar Oldenzaal en de club van die naam behoort zeker niet tot de zwakste van deze afdeling, dat wordt dus oppassen daar voor de a.s. kampioenen.

In de Ere-Divisie had verreweg het meeste aantal bezoekers het Olympisch Stadion, waar ongeveer 45.000 twee wedstrijden zagen, namelijk Amsterdam — Feyenoord en Blauw Wit — Sportclub Enschede. De eerste wedstrijd was absoluut het meest interessant te noemen: beiden ploegen speelden goed en constructief voetbal en de toeschouwers konden van deze goede wedstrijd zeker volop genieten. Twee prachtige doelpunten, van Cor van der Gijp (Feyenoord) en van Feyen (Amsterdam) hielden de Amsterdamse/Rotterdamse balans in evenwicht. Slechts, bepaald slecht was de wedstrijd tussen Blauw Wit en Sportclub Enschede te noemen. Vooral de leiders hadden een totale off-day: de achterhoede was gelijk een zeef en alleen een groot gebrek aan geluk stond een grotere zege van de zeer hard werkend Blauw Wit-ploeg in de weg. Abe Lenstra miste nog een prachtige kans voor een Enschede-doelpunt, neen, het was een wedstrijd om gauw te vergeten, hoewel de Blauw Witters er twee, misschien wel heel kostbare, winstpunten aan overhielden.

Dan was de wedstrijd in het andere grote Stadion, het Feyenoord-Stadion te Rotterdam, heel wat beter. Daar speelden de Nederlandse en Belgische Oud-Internationals voor 35.000 toeschouwers een benefitwedstrijd voor de Oorlogs-Invaliden (een prachtige opbrengst van rond de ƒ 34.000,—). Het werd een werkelijk prachtige wedstrijd, waaraan af en toe vanzelfsprekend alleen de snelheid wel eens ontbrak, maar de meeste Ere-Divisiespelers zouden van deze oud-internationals nog heel wat betreffende techniek, tactiek en spelopbouw etc. kunnen leren.

De grote held van deze wedstrijd werd Leo Halle; „De Leeuw van Deventer" verdedigde zijn doel weer met bravour en op indrukwekkende wijze. Verder waren er spelers als Terlouw, Pauwe, Roosenburg, Roozen etc., die met hun mooie staaltjes techniek vele malen het stadion tot enthousiasme wisten te brengen. Maar ook de Belgen kwamen met beroemde namen: wie kent niet meer Torke Lembrechts, Chaves, Thijs, Aernoust en keeper De Raedt??? Het werd een 2-2 gelijkspel, waarbij dient opgemerkt, dat de Belgen pas in de allerlaatste minuut de gelijkmaker door Thijst wisten te scoren.

En nu de wedstrijden voor maandag: Gaat ADO een spaak steken in het kampioenswiel van Sportclub Enschede? Zal Elinkwijk de grote Utrechtse derby tegen DOS winnen? Wat gaan GVAV en Blauw Wit doen, hun respectievelijke tegenstanders VVV'03 en PSV zijn reeds veilig te noemen. Allemaal vragen, waarvan het beantwoorden wel uiterst moeilijk is.

Neem nu b.v. PSV. Zo wisselvallig vorig jaar DOS was, zo is PSV het nu. Voorbeelden? 0-5 nederlaag tegen Ajax, **3-6 nederlaag tegen Blauw Wit,** 1-7 nederlaag tegen GVAV, maar Amsterdam werd met 6-1 verslagen, Feyenoord met 6-0 en ga zo maar voort. Het zou ons eerlijk gezegd niet verwonderen, als de zeer hard werkende en strijdende Stadionbewoners maandag gingen winnen en of dit ook het geval zal zijn met GVAV, dat betwijfelen wij ten sterkste. VVV'03 op eigen terrein is voor alle ploegen dit jaar een bijzonder zware opgave geweest en GVAV heeft vorig jaar ook al tweemaal verloren (beiden wedstrijden eindigden toen in een 1-0 zege voor de club uit Venlo), terwijl dit jaar te Groningen Wilkes en zijn clubmakkers met 3-1 in de meerderheid bleven. Maar mocht Blauw Wit winnen en GVAV verliezen, dan gaat het er toch wel somber uitzien voor Groningen.

ADO gaat dus maandag naar Enschede en al is de Haagse ploeg de laatste maanden wat afgezakt op de ranglijst — de Haagse ploeg heeft de grote druk niet kunnen volhouden: eerste de zware strijd vorig jaar voor de promotie en toen bijna een halve competitie bovenaan in de Ere-Divisie — toch kunnen Rijnvis, Theo Timmermans en Clavan om van Schuurman maar niet te spreken de momenteel niet al te sterke Enschede-achterhoede een zware en benauwde middag bezorgen. Een Haagse zege zal DOS zeer welkom zijn, maar dan moeten de „Kanaries" de derby tegen Elinkwijk winnen en dit is geen gemakkelijke opgave. De standgenoten van de „Kanaries" zijn nog lang niet veilig en zullen best nog een paar winstpuntjes willen hebben om definitief veilig te geraken. Zal Van der Linden, de DOS-kanonier, de doorslag geven? Een gelijkspel is lang niet onmogelijk.

Rapid J.C. — MVV, Ajax — Sparta, NOAD — NAC is van geen groot belang meer, want wij achten de kansen van landskampioen Ajax na de grote débacle van afgelopen zondag tegen DOS (1-5) wel verkeken. Bij een nieuwe nederlaag, zelfs een gelijkspel, zal het lot van BVV definitief bezegelen: degradatie.

Het programma luidt:

Rapid J.C. — MVV, Sportclub Enschede — ADO, PSV — Blauw Wit, Ajax — Sparta, Elinkwijk — DOS, VVV'03 — GVAV, NOAD — NAC, Feyenoord — BVV, Fortuna'54 — Amsterdam.

EERSTE DIVISIE A:

Volendam — Willem II, Excelsior — De Graafschap, SVV — RBC, DFC — VSV, Helmond — HVC, Vitesse — EDO, AGOVV — DWS, Roda Sport — Alkmaar.

EERSTE DIVISIE B:

Haarlem — Sittardia, Xerxes — Leewarden, Fortuna (Vlaardingen) — Wageningen, KFC — Helmondia 55, Stormvogels — Limburgia, RCH — Hermes DVS, SHS — De Volewijckers, Rigtersbleek — Eindhoven (24/5).

Jaap Kion midden in radiopraatje afgebroken

Onsportieve aanval op „Amigoe"

Gisteravond is gebleken, dat de heer Jaap Kion behalve een journalistieke zandruiter ook een radio-spreker van de droevige figuur is.

Hij wond zich tijdens zijn sportpraatje voor de Curom in een heftige tirade tegen ons blad zó op, dat de Curom besloot tussenbeiden te komen en hem de mond te snoeren. Zo kwam het sportpraatje ditmaal voortijdig aan zijn einde.

De heer Kion, die nu al jaren de mond vol heeft over sportiviteit, had moeten weten, dat het in hoge mate onsportief is via de radio personen aan te vallen, die zich niet verdedigen kunnen.

Als sportleider gaf hij hierdoor een wel buitengewoon slecht voorbeeld aan de Curaçaose jeugd, terwijl zijn gebrek aan zelfbeheersing hem als politieman bepaaldelijk niet sierde.



Blauw-Wit — Enschede 1-0. Met een fantastische duik wist Krikke de bal flak voor het doel weg te koppen en daarmee een zeker schijnend doelpunt te voorkomen.

De mislukte voetbal-tournee

Wie zijn verantwoordelijk voor de zeven nederlagen?

Spelers dragen geen schuld, want zij deden hun sportieve plicht!

Niet de Curaçaose voetballers, die in Europa wedstrijd op wedstrijd met vaak spectaculaire en ontmoedigende cijfers verloren, hebben schuld aan het grootste débacle, dat Antilliaanse sportmensen ooit in het buitenland is overkomen, doch zij, die hen op tournee zonden zonder zich er tevoren van te vergewissen of het team wel voldoende op deze belangrijke trip was voorbereid.

De Europese reis van het Curaçaose voetbalelftal in het jaar 1958 zal in de annalen van de Antilliaanse sportgeschiedenis geboekstaafd blijven als een exempel van ontstellende onkunde op voetbaltechnisch en organisatorisch gebied bij hen, die het in die tijd op het terrein van de voetbalsport voor het zeggen hadden en zich door dilettantistisch geschrijf lieten beïnvloeden.

De feiten spreken in deze een nuchtere taal.

Wanneer men de prestaties van het vertegenwoordigende Curaçaose elftal gedurende de laatste driekwart jaar vóór de trip eens op een rijtje plaatst, dan krijgt men het volgende weinig bemoedigend verhaal.

Een nederlaag tegen Vasco da Gama, twee gelijke spelen tegen DIM, een gelijk spel tegen Bancú, een gelijk spel tegen Fluminense, een nederlaag tegen Costa Rica, een nederlaag tegen Haiti, een overwinning op Cuba, een overwinning op Panamá, een gelijk spel tegen Honduras, twee nederlagen tegen Botafogo, twee overwinningen op Sport Boys, een gelijk spel en een nederlaag tegen Danubio.

Van deze in totaal zestien wedstrijden won Curaçao er vier, verloor er zes, en speelde er zes gelijk. Dat wil dus zeggen, dat Curaçao in deze zestien ontmoetingen tegen buitenlandse teams slechts op ruim 43 procent van het totaal aantal te behalen winstpunten beslag wist te leggen.

De betekenis van dit cijfer springt nog duidelijker in het oog, wanneer men hierbij bedenkt, dat al deze wedstrijden op één na thuiswedstrijden waren, gespeeld voor eigen publiek, op eigen (zand)veld en in een gewend klimaat. Bovendien vond slechts in vijf gevallen een ontmoeting met een nationaal elftal plaats, waaronder Cuba en Panamá, twee landen, die in de internationale voetbalwereld zo goed als niet meetellen. In elf van de zestien ontmoetingen vond de Curaçaose selectieploeg een clubelftal tegenover zich en was zij dus ook hierdoor in het voordeel.

Konden deze cijfers — zoals zij op papier staan — op zich dus reeds weinig aanleiding geven om het elftal dat deze behaalde, op tournee naar Europa te zenden, duidelijker taal nog spreken de onzalige experimenten met dit „nationale" elftal in de maanden, die aan de trip vooraf gingen.

Het is onbestaanbaar, dat geselecteerde spelers een homogeen elftal kunnen vormen, wanneer zij geen gelegenheid krijgen voldoende op elkaar ingespeeld te raken. Welnu, het euvel van de veelvuldig toegepaste en in het verleden door de sportverslaggevers tot in den treure gelaakte methode om bij de minste of geringste reactie van het publiek spelers het veld uit te zenden en door anderen te vervangen („cambio!") — een weinig elegante geste bovendien tegenover de tegenpartij — is een der oorzaken geweest, dat speciaal de voorhoede (een linie, die wel bijzonder „gevoelig" is) nimmer de gelegenheid heeft gekregen tot een eenheid uit te groeien.

Hoe kan een voetballer tot een rustig ontplooiing van zijn spel komen, en hoe kan hij de tijd hebben de voetbalkwaliteiten van zijn ploegmaats te leren kennen en zich daarbij aan te passen, wanneer hem voortdurend een „cambio" boven het hoofd hangt en hij onder de druk van de willekeur moet tonen wat hij kan en of hij zijn plaats in het nationale elftal waard is?

Het behoeft ook geen betoog, dat het veelvuldig wijzigen van een elftal, vooral tijdens de wedstrijd, bij de spelers weinig vertrouwen wekt in de speeltechnische kennis en ervaring van hen aan wie zij zich hebben te onderwerpen. Het geeft aanleiding tot (gerechtvaardigde) kritiek en het kan niet anders of de discipline gaat er onder lijden.

De onzekerheid bij de Curaçaose voetballeiders, die door de „experimenten" der laatste maanden zeer duidelijk tot uiting kwam, was een gevolg van het feit, dat het Curaçaose elftal zich in een overgangsperiode bevond en tijd nodig had om weer in zijn oude vorm te komen. Behalve dat men sinds enige tijd niet meer de beschikking over Bicentini en Koolman had, moest worden uitgezien naar vervangers voor enkele spelers van de oude garde. Een sprekend voorbeeld daarvan was het afdanken van Hato, die tot voor kort het onvervangbare idool van het Curaçaose voetbalpubliek was, en van Giribaldi, de bekende middenspeler. Uit alles bleek, dat dit „uitproberen" van kandidaten voor het nationale team nog lang niet in die mate was gevorderd, dat van een bevredigend resultaat gesproken kon worden. Verre vandaar. De laatste test vlak voor de Europese reis bewees dit duidelijk. Tegen de weinig betekenende Venezolaanse buitenlandersploeg Danubio behaalde het Curaçaose elftal in zo goed als dezelfde opstelling als tegen Nederland op eigen terrein een uitzichtloos blanco gelijk spel, terwijl de uitwedstrijd zelfs werd verloren.

Het was onverantwoordelijk en ten opzichte van de spelers, die ten slotte ten aanschouwe van duizenden kritische buitenlanders het werk moesten doen en de eer van hun land ophouden, niet fair, een elftal midden in een stadium van hervorming en opbouw naar een ander werelddeel te sturen en o.m. te laten uitkomen tegen een Nederlands elftal, dat Oostenrijk bedwong en België met hoge cijfers versloeg.

Dat dit toch is gebeurd met alle desastreuze gevolgen vandien, zal voor altijd als een blaam op hen, die daartoe het initiatief namen en zich door dilettantistisch geschrijf lieten beïnvloeden, blijven rusten. Op hen, en niet op de spelers, want die deden hun sportieve plicht onder de moeilijkste omstandigheden.

Lichte muziek op zwarte schijven

Philips Phonogram

Het woord is deze week aan Philips Phonogram, die o.a. de merken Philips, Decca, London, Fontana en Vocalion voert, de geregelde gasten in deze rubriek. Van de jongste publikaties mag de **Philips LP nr B 76418 R** vooreerst en met ere worden genoemd. Wij hebben al heel wat Franse chansons „voorgedraaid" maar we herinneren ons niet eerder zo direct en helemaal „gepakt" te zijn geworden als bij het luisteren naar deze langspeler, waarop de naar ook onze smaak terechte winnaar van de Grand Prix 1958 van de Académie Disque Français, Guy Béart, alléén dan wel, in enkele liedjes, samen met „ses amis", een repertoire presenteert, dat ronduit verrukkelijk is, qua melodie, qua teksten, qua sfeer met name en dan doelen we wat dat laatste betreft op de plezierige meeslepende stem van Béart, die veel weg heeft van die van Brassens, maar vloeiender, nog warmer, mededeelzamer is. Voortreffelijk is ook de dictie van Béart. De teksten zijn letterlijk te volgen. Men komt er niet onder uit chansons op deze plaat dé eerste de beste keer al te willen meezingen. Van het vokale ensemble, dat „The Hilo's" heet, en dat het liefst een zo gewaagd mogelijke moderne stijl op het stuk van de „close-harmony", meerstemmigheid, prefereert, laat vaak wat koud aandoende, maar in ieder geval technisch-knap we[..] horen op de **Philips LP B 07231 L.** Behalve van oude en nieuwere songs uit het musical- en filmrepertoire vertolken de mannenbroeders zelfs een gedurfd arrangement op Brahms' wiegelied.

„Los Chilenos" staan intussen met beide benen op de grond. Als die benen er toch van af zouden willen komen is het omdat hun warmgetinte Latijns-Amerikaanse muziek en zang (vastgelegd op **Philips 33 toeren B 10116 R**) vaak tot een blijmoedig dansje inspireren. In andere nummers op deze door en door muzikale LP worden andere stemmingen, ook weemoedige, op gevoelvolle wijze verklankt. De stralende stem van met name Hilda Sour, heeft een treffend karakter.

Het **Philips 45 toerenplaatje 422220 PE** valt letterlijk en figuurlijk uit de toon. Het is een gesproken plaatje namelijk. Wat het figuurlijk uit de toon vallen aangaat, zij gezegd, dat de inhoud van dit schijfje, een hoorspelletje, dat „De Limobiel" heet met als ondertitel „Op zoek naar linke Michiel" goedkoop is, zowel wat het eigenlijke verhaaltje betreft als qua tekst en voordracht. Wij zien echt niet in wat voor aardigheid het jongvolk aan dit soort plaatjes zou kunnen hebben.

Polydor-platen

De Nederlandse Siemens Maatschappij houdt er ook een zeer levendige platenafdeling op na met publikaties van o.a. Duitsen huize, die tenminste om haar technische kwaliteit en in de meeste gevallen ook wel qua inhoud een uitstekende naam hebben. Men kan zich daarvan overtuigen bij het luisteren naar b.v. twee langspeelplaten van **„Polydor"**, die met name de danslustigen wel zullen boeien. De **LP nr. 46063 LPHM,** welke tot titel draagt „Society Dancing in Hi-Fi" laat het prima orkest horen van Max Greger, dat klankenrijk, stevig ritmisch een uitgelezen selectie van dansnummers laat horen, in alle stemmingen en toonaarden en in alle tempi. Wij noemen uit het program o.a. Que sera Marianne, Avalon, What a beautyfull day en Night call, ge ziet, een internationaal repertoire, in een beschaafde, Duits-grondige uitvoering, nochtans speels en soepel genoeg om er een genoeglijk dansje aan te wagen. De andere **LP nummer 46067,** heet „Swinging' the oldies" en betreft de dansmuziek en -stijl, die men tegenwoordig niet zo frequent meer hoort, doch in de twintiger jaren zo enthousiast werd beoefend, dat in menig voorhoofd menige rimpel werd getrokken. Het is de muziek van de charleston, de op de foxtrot gelijkende dans, die oorspronkelijk afkomstig is van de negers der zuidelijke staten. In de muziek vindt men derhalve tal van stijlkarakteristiekjes, die men ook in de jazzmuziek aantreft, op deze plaat des te sterker, waar het orkest van Luis Marquez gul op „jazzy" en „swingy" is ingesteld. Koper- en snaarinstrumenten voeren de boventoon, terwijl woodblocks en „wasborden" voor aparte ritmische effekten zorg dragen. De muziek, die zo een mengsel wordt van foxtrot-, New Orleansjazz-, Blues- en dixielandklanken, maakt via deze plaat een plezierig frisse, vaak gepeperde maar altoos kwieke indruk, waarop het levendig dansen is.

Tussen haakjes: uit eerstgenoemde langspeler zijn afzonderlijke nummers op **45 toerenplaatjes** overgebracht. Zo kan men op **Polydor 23579** de twee fatale foxtrotjes „Maxi Jump" en „Maxi Rock" beluisteren. Nog een ander voortreffelijk dansplaatje is **Polydor 45 toeren nr. 20331 EPH** met vier zwierige, klankkleurrijke tango's — o.a. Du schwarzer Zigeuner en La Paloma — in een bijzonder stemmige en strak van cadans gehouden uitvoering van het befaamde tango-orkest van Alfred Hause.

Dansen kan men voorts nog op vier „favourite" songs van de Ames Brothers, o.a. You are my sunshine, Sentimental journey en de Rag mop, bij een zeer suggestieve begeleiding o.a. die van het knap-kopere orkest van Les Brown. De Ames Brothers houden niet van geforceerde gekunsteldheid. Zij zingen rondborstig voor de vuist weg en teren meer op hun geschoold en welluidend harmonieus stemmenmateriaal dan op aparte effekten. Charmant plaatje. **(Coral 45 toeren 94118 EPC).**

Lees en luister

Een plaat, een „album" liever gezegd, dat apart vermeld dient te worden is de jongste **Philips** uitgave in de „Lees- en Luister"-serie, waarin van een boekwerkje vergezelde langspelers uitkomen (uitgekomen zijn), die respectievelijk het concert, de symphonie, de opera, het ballet, de pianomuziek en de programmamuziek tot onderwerp hebben. Onlangs is de Operaplaat uitgebracht, samengesteld door Leo Riemens, die ook het bij de plaat gevoegde boekje schreef, waarin even kort als goed de geschiedenis van de opera wordt belicht en interessante bijzonderheden worden verhaald over de operacomponisten en hun werk. De plaat bevat de meest markante operafragmenten, waarbij Riemens en Phonogram met de keuze van uitvoeringen bepaald niet over één nacht ijs zijn gegaan. Het resultaat is er dan ook naar. De operaplaat is een prachtige plaat, een verrukkelijke getuigenis van wat het operarepertoire aan muzikale en vokale schoonheid en vreugde vermag te schenken. Ook technisch, in zijn weergave, is deze LP van hoogstaande kwaliteit. Niet op de laatste plaats zal deze publikatie aan haar doelstelling beantwoorden, de leek met name binnen te leiden in de luisterrijke wereld van de opera. Ook de kenner echter, de fijnproever, zal deze LP niet willen missen. Achtereenvolgens worden uitgevoerd: „J'ai perdu mon Eurydice" uit „Orphée" van Gluck; „La ci darem la mano" uit „Don Giovanni" van Mozart; „Und ob die Wolke sie verhülle" uit „Der Freischütz" van C. M. von Weber; „Dal tuo stellato soglio" uit „Mosé" van G. Rossini; „Com'e gentil" (serenade) uit „Don Pasquale" van G. Donizetti; „Mein Lieber Schwan" uit de „Lohengrin" van Wagner; „Mars en triomfkoor" uit de „Aïda" van G. Verdi; „het Soldatenkoor uit Faust"; „Au fond du temple saint" uit de „Parelvissers" van G. Bizet; „Vissi d'arte" uit „Tosca" van G. Puccini; „Vesti la giubba" uit „I Pagliacci" van R Leoncavallo; „Depuis le jour" uit „Louise" van G. Charpentier en de slotscene uit „Tief'and" van D'Albert.

In Oost-Berlijn werkt momenteel prof. Cremer aan een beeldengroep, die bestemd is voor het vroegere concentratiekamp Buchenwald. Op de foto: prof. Cremer aan het werk aan een gedeelte van zijn beeldengroep.

Banken te Lima laten hun bedienden nog steeds niet toe

Lima. — De bankiers te Lima hebben opnieuw geweigerd de deuren van hun instellingen te openen en hun bedienden toe te laten.

Deze maatregel werd genomen naar aanleiding van incidenten, die zich voordeden, toen de bankbedienden een langzaamaan-actie begonnen, waardoor de banken haar werkzaamheden moesten staken.

De bankiers hebben in een communiqué meegedeeld, dat zij niet zullen openen, zolang het personeel niet besloten heeft het werk normaal te hervatten.

Vatikaanstad. — De Paus heeft dezer dagen generaal Hans Speidel, bevelhebber van de landstrijdkrachten van de NAVO in de sector Centraal-Europa, in particuliere audiëntie ontvangen.

Aided-selfhelp woningbouw in Suriname zeer succesvol

(Van onze correspondent)

Paramaribo. — Verschenen is het jaarverslag 1956 van de Stichting voor Volkshuisvesting, „ongebruikelijk laat" doch de vertraging is het gevolg van het feit dat „de administrateur samen met enige andere personeelsleden wegens vermoedelijke frauduleuze handelingen" werden geschorst.

Het verslag deelt mee dat in genoemd jaar ƒ 1.864.000 aanbesteed werd voor woningbouw. Geheel gereed kwamen in dat jaar 107 woningen te Beekhuizen en 81 te Ma Retraite. Te Coppename Punt werden 35 visserswoningen gebouwd. Voorts werden op de terreinen Sloot en Moniz 132 woningen gebouwd.

Van genoemd bedrag werd ƒ 546.000 uitgegeven voor zelfbouw projecten. Deze z.g. aided-selfhelp is bijzonder goed n Surname aangeslagen. Volgens dit systeem verstrekt de overheid de materialen. De toekomstige eigenaars bouwen na hun werktijd 's middags en 's avonds onder deskundig toezicht zelf de woningen. Er wordt in groepsverband gewerkt. Als het project is afgebouwd worden de woningen bij loting toegewezen. Al bouwende krijgen de deelnemers instructie in het timmeren en metselen. Ze krijgen de woning in huurkoop in 20 jaar af te betalen. De bouwtijd duurt ongeveer een jaar. De resultaten zijn wat de kwaliteit betreft zeer verrassend gebleken. Onder jonge ambtenaren vooral was de animo om op deze wijze aan een eigen huis te komen, groot.

— DE ROTS —

CURACAO

H. Missen op ZONDAG:

Santa Anna	5.00, 7.00, 8.00 en 9.00 uur	
Pietermaai	5.00, 7.00, 8.00 en 9.00	
Santa Familia ..	5.00, 6.30, 7.45 en 9.00	
Coromoto	5.00, 7.15, en 8.30	
Wishi	5.00, 6.30, en 8.00	Tevens avondmis om 19.00
Santa Maria	5.00, 6.30, en 8.00	Tevens avondmis om 19.00
Jan Doret	5.00. en 8.30.	
Suffisant	5.00, 7.00, en 9.00	Tevens avondmis om 19.00
Groot Kwartier ..	5.00, 7.15, en 8.30	
Janwé	5.00, en 8.00.	Tevens avondmis om 19.00
Santa Rosa	5.00, 7.00, 8.00 en 9.00	Tevens avondmis om 19.00
Westpunt	5.00, en 8.30.	
Soto	5.00. en 8.00.	

Preek in de NEDERLANDSE taal:

iedere zondag: S. Anna om 9 uur

Pietermaai om 8 en 9 uur

Groot Kwartier om 8.30 uur

Janwé om 8 uur

Sta Rosa om 9 uur

de 2e en 4e zondag van iedere maand op S. Familia

N.B.: **CRECHE:** Op Sta Rosa kunt u tijdens de H.H. Missen van 7, 8 en 9 uur uw kleine kinderen bij de Eerw. Zusters in bewaring geven.

H. Missen in de week:

Santa Anna: 6.00, 6.30 en 7.30
Pietermaai: 5.30, 6.00, en 6.30 (zaterdag 7.00 i.p.v. 5.30)
Santa Familia: 6.00, 6.30 en 7.00
Coromoto: 6.30 (op zaterdag om 7.15)
Wishi: 6.15 en 7.00 (woensdag om 7.30)
S. Maria: 6.00 en 6.30 zaterdag 7.00; woensdag geen 6.00)
Jan Doret: 6.30 (zaterdag 7.00)
Suffisant: 6.00 (zaterdag 7.00)
Groot Kwartier: 6.00 en 6.30 (woensdag 7.45)
Janwé: 6.30 (zaterdag 7.00)
Santa Rosa: 6.00 en 6.30 (zaterdag 7.00)
Westpunt: 6.00 (zaterdag 6.30).
Soto: 6.30 (zaterdag 7.00).

ARUBA

H. Missen op ZONDAG:

Playa: 5.00, 6.30, 7.30 en 8.30 ...... tevens om 19.00 Avondmis
San Nicolas: 5.00, 6.15, 7.30 en 8.30 ...... tevens om 17.00 Avondmis.

H. Missen in de week:

Playa: 6.00. 6.30 en 7.00
San Nicolas: 6.00, 6.30 en 7.00.

Preek in de NEDERLANDSE taal:
Playa: iedere eerste zondag van de maand in de Avondmis om 19.00.
San Nicolas: de eerste zondag van de maand om 8.30.

NOTA:

Morgen het Hoogfeest van Pinksteren; feest van de Nederdaling van de H. Geest over de Apostelen.

Maandag, tweede Pinksterdag; geen verplichting van Zondagsviering.

AMIGOE-FILM











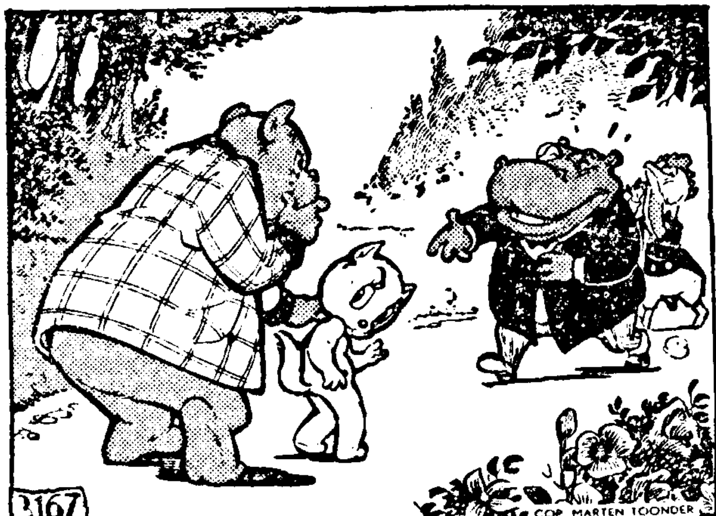








HEER BOMMEL en de Zwarte Zwadderneel



3167 De burgemeester naderde met grote passen en stak een arm uit. ....

„Ha", riep hij, breed lachend. „Daar hebben we de voorzitter van de anti-narigheidscommissie!"

Heer Ollie trok zich terug achter de rug van Tom Poes en een dodelijke bleekheid overtoog zijn gelaat.

„Ik k-kan het niet helpen!" stamelde hij. „Ik weet, dat ik een hol en winderig heer ben. Ik ga het land verlaten, want hier is voor mij geen toekomst meer. Maar sar me niet — ik k-kan het echt niet helpen!" ....

„Wat kan je niet helpen?" vroeg de magistraat verwonderd.

„Dat van Zwadderneel!" riep heer Bommel geplaagd.

„Heer Bommel bedoelt natuurlijk, dat die Zwarte gevlucht is", opperde commissaris Bulle Bas.

„O dat?" zei de burgemeester. „Nee, dat kon je niet helpen, Bommel. Wij hebben hem ook niet kunnen pakken — hij was te vlug! Nee, je hebt je kranig gehouden, hoor! Deksels knap van je, dat je die aterling gevonden hebt — en het was stom van ons, dat we je knappe spel niet door hadden.

Geef me de vijf! Ik ben er trots op je te kennen".

Heer Ollie liet zich wat wezenloos de hand schudden, doch toen verscheen er langzaam een glimlach op zijn vervallen gelaat.

„Ach", zei hij. „Het was een kleinigheid. Iedereen in mijn plaats zou die rare kerel hebben herkend, als u begrijpt wat ik bedoel. Ik he......" Hij ving een blik van Tom Poes op en besloot haastig: „Ik nodig u uit om mee te gaan naar Bommelstein. Joost zal wel een eenvoudig doch voedzaam maal gereed hebben — en voor een tuinfeest is het nu toch te regenachtig geworden".



Reeds vijf jaar lang bidt deze 63-jarige boedistische monnik voor de beëindiging van atoomproeven over de gehele wereld. Levende in een schamel hol in Japan en in voltrekte eenzaamheid tracht Koyama een volledige stopzetting van de atoomproeven te verkrijgen.

Roep der ruimten

Een Nederlandse emigratieroman

door Dirk van den Brink

16

[..]er gewoonte had moeder de tafel gedekt, of een gouden bruiloft gevierd moest worden! Het [..]bloemde porceleinen servies met de zwaar[..]den randen stak helder af tegen het witte tafel[..]ken, waarvan de gesteven vouwen als ruiten over de tafel [..]gen.

Men k[..] zien dat moeder in haar schik was met het deftige bezoek. In mijn weerbarstige stemming kon ik haar gastvrijheid ditmaal niet uitstaan en ik beloofde mezelf grimmig, dat ik mijn uiterste best zou doen, de feestelijke smaak in Robbers' mond grondig te bederven, wat hij me ook te vertellen mocht hebben.

Zodra ik binnentrad, legde Robbers mes en vork naast zijn bord neer en riep joviaal uit:

„Aha... daar hebben we onze jonge vriend... "

„Toe," drong moeder aan, „neem toch nog een sneetje met ham... "

Maar de directeur weerde met beslistheid af.

„Een sigaar dan... "

Zij hield hem een pas aangebroken kistje voor. Ik zag, dat ze zich over mijn houding bezorgd maakte.

„Nou, alla... een sigaartje na de maaltijd, dat smaakt altijd."

Met zijn dikke, zwaar-beringde vingers greep hij twee sigaren tegelijk, liet er een terugvallen, en stak de andere tussen zijn lippen. Terwijl zijn aansteker al brandde, richtte hij zich tot mij en zei terloops, alsof het een gedachte gold, die hem zojuist te binnen schoot:

„Kijk eens, Martens, je begrijpt natuurlijk wel, dat ik hier niet alleen gekomen ben om een kopje koffie met je ouders te drinken."

En alsof hij bang was, met deze woorden ongewenste spanningen op te wekken, voegde hij er haastig aan toe:

„De kwestie is, dat ik nog eens heb nagedacht over die grond achter de fabriek."

„Over mijn grond, bedoelt U waarschijnlijk," verbeterde ik koud.

Als een blok marmer zat ik op mijn stoel. Voor een zakenman was Robbers al heel ongelukkig begonnen. Hij had moeten begrijpen, dat hij hier niet zat als de partij, die iets te schenken had. Door een joviale toon aan te slaan, kon hij alleen maar mijn verbittering opwekken.

Je steekt geen vinger naar mijn bouwland uit, dacht ik, terwijl ik somber voor me uitstaarde.

„Nou ja," suste moeder, „weeg nu ieder woord niet op een goudschaal."

„Zeker, zeker," beaamde de heer Robbers korzelig, „ik kom hier tenslotte alleen terwille van de oude vriendschap."

Daarmee tastte hij moeder in haar zwak.

„Precies," viel ze bij, „de vriendschap behoeft niet door zo'n bagatel verbroken te worden."

„O zo," gaf de directeur voldaan toe.

Je kon zien dat hij tevreden was over zijn laatste zet. Opnieuw vatte hij zijn vertrouwde wapens op: een ongedwongen toon, een gemoedelijke sfeer... och, hij had er al zoveel tegenstanders mee geveld.

„Kijk eens, Martens, deze week op mijn kantoor zat de zaak niet goed. Zo'n fabriekskantoor, het is zakelijk, maar ook niet meer. Je zit er als twee vreemden tegenover elkaar... hola... je moet me goed begrijpen..."

Hier klopte hij met zijn dikke wijsvinger op tafel, terwijl hij zijn oogleden zo ver mogelijk openspalkte:

„In de fabriek is het vaak nodig, 'n beetje afstand te bewaren. Je krijgt er met mensen van allerlei slag te doen: ontevreden arbeiders, brutale handelslui, lastige inspecteurs, etcetera, etcetera... maar het onderhavige geval... nee! Dat kan niet louter zakelijk worden afgehandeld. Hier past een sfeer van wederzijds vertrouwen, van wederzijds begrip... dat is de hele kwestie..."

Wat een ontzettende kracht is dat toch, de kracht van een welwillend woord! Wat een onmenselijke inspanning kost het de mens, ongevoelig te blijven voor een beroep op zijn medeleven, zelfs al is hij overtuigd van de onoprechtheid van dit beroep.

Mijn halsstarrigheid wankelde onder de mokerslagen van Robbers' vriendelijke woorden. Ik wist me slechts staande te houden door te zwijgen.

„Ik heb mijn moeilijkheden," vervolgde de directeur weemoedig, „ik zoek de moeilijkheden niet, Martens, waarom zou ik? Ze worden mij opgedrongen. Ze hebben me te pakken vóór ik ze ontduiken kan. Je meent toch niet, dat ik over jouw grond aldus heb geredeneerd: kom, daar ligt nog een stukje grond, laat ik dat de jonge Martens eens ontfutselen. Ik heb überhaupt niet geredeneerd. Integendeel. Ze hebben me gezegd: Robbers, er moet een nieuwe fabriek bijgebouwd worden. Zorg, dat ze er komt. En daar zit Robbers. Als hij de fabriek niet bouwt, trekken de aandeelhouders zich terug en Robbers kan liquideren. Robbers zit in een dwangpositie.

Ik kijk dus uit naar een bouwterrein. Ik hoef niet lang te zoeken. Ik kan met mijn fabriek niet naar voren, want dan staat ze midden op de weg. De fabriek moet dus naar achteren. Daar ligt een hoek grond van Johan Martens. Ik kan niet met mijn fabriek de lucht in omdat Martens een vriend van mij is... voilà! De feiten, jongeman... de naakte feiten!"

Hij maakte een breed, wanhopig gebaar, maar het was hem aan te zien, dat hij zich zeker waande van zijn succes. Ik had echter mijn evenwicht hervonden. Je *krijgt* mijn grond niet, dacht ik koppig. En terwijl ik mijn blikken onafgebroken op Robbers gevestigd hield, sprak ik nijdig:

„Ja, ja, ik begrijp, dat U niet aarzelen zult, Uw zaak uit te breiden ten koste van Uw medemens".

Opnieuw wierp de directeur zijn beide keurig verzorgde handen de hoogte in.

„Tjaaa... Martens, daar zeg je zowat... wie kan 's levens loop tegenhouden? Ieder gezond volk vertoont expansie, en die is door geen menselijke macht te bedwingen".

Ik knikte.

(Wordt vervolgd.)

Sovjet stellen besprekingen met Zuid—Slavie uit

Belgrado. — De Sovjet-Unie heeft de besprekingen over een handelsovereenkomst met Zuid-Slavië, die dezer dagen in Moskou hadden moeten beginnen, uitgesteld. Naar uit welingelichte bron verluidt, zou Moskou hebben verklaard, „geen tijd" te hebben.

In Belgrado is men bevreesd voor economische sancties van Rusland als gevolg van de nieuwe ideologische breuk tussen de beide landen, maar in sommige Oosteuropese kringen gelooft men, dat de besprekingen in juni zullen worden gehouden.

Vorig jaar was de Sovjet-Unie Zuid-Slavie's voornaamste handelspartner.

Dortmund. — Kanselier Adenauer heeft in Dortmund een politieke redevoering onderbroken om de uitslag bekend te maken van een kampioenswedstrijd, waarbij Hamburg met 3—0 was verslagen. De zaal barstte in luid gelach uit, toen de kanselier zeide: „Als de Hamburgse ploeg iets te maken had met het parlement van deze deelstaat, zou ik zeggen: boontje komt om zijn loontje (het parlement van de deelstaat Hamburg verzet zich tegen de weigering van dr Adenauer geen volksstemming te houden over de atoombewapening).

ARUBA

Kapel van Alto Vista bestaat zes jaar

Oranjestad. — Morgen, eerste Pinksterdag is het precies zes jaar geleden dat de Kapel van Alto Vista in zijn huidige gedaante in gebruik werd genomen. Ofschoon er geen grote algemene herdenking wordt gehouden, zullen de leden van de confradia van Noord bij Alto Vista hun gebeden zeggen voor het algemeen welzijn van Aruba. Ook de vele duizenden andere gelovigen, die zonder twijfel zullen komen worden verzocht hun gebeden speciaal te zeggen voor het algemeen welzijn van de bevolking van ons eiland.

Vanaf morgenochtend vroeg zal het Beeld van O. L. Vrouwe in de kapel zijn getooid met de gouden kronen.

De Liturgische tentoonstelling

Oranjestad. — Wij vestigen de aandacht op de liturgische tentoonstelling welke vandaag en morgen te bezichtigen is in het St. Ceciliagebouw te Sint Nicolaas. De zeer interessante tentoonstelling, welke als het ware een blik zal doen werpen in de sacristieën van ons eiland.... vormt een onderdeel van de viering van het „Lourdes jaar".

Aanrijding bij Savaneta

Oranjestad. — Onoplettendheid was oorzaak van een autobotsing op de grote verkeersweg ter hoogte van Savaneta. Een auto botste tegen een andere, die geruime tijd voor had gereden en toen stopte. De schade beloopt ongeveer ƒ 700.—.

Toneelgroep Wie Eegie Sanie aktief

Oranjestad. — Volgende maand wordt door de toneelgroep van Wie Egie Sanie het toneelspel De Geboorte van Bonie opgevoerd. Met dit stuk werd in Suriname en vooral ook in Nederland buitengewoon groot succes geoogst. Teneinde een ieder in de gelegenheid te stellen te genieten van dit grootse spel gebaseerd op een geschiedkundig gebeuren, zal „Wie Egie Sanie" dit keer allereerst optreden in het gebouw van de Sociedad Bolivariana.

Huwelijk van de dag

Oranjestad. — Het huwelijk van de dag was gisteren dat van de charmante Lucie van Nüss en Cor Turkenburg. Des morgens vond de inzegening van het huwelijk plaats tijdens een tot hun intentie opgedragen H. Mis in de St. Franciscuskerk van Oranjestad. Gisteravond werd op de Pova een gezellige, en druk bezochten receptie gehouden.

De heer Turkenburg is werkzaam bij het accountantskantoor van de firma Oudshoff en Besancon. Onze beste wensen voor het gelukkig bruidspaar.

Autoraces beginnen om kwart voor elf

Oranjestad. — In tegenstelling met vorige jaren worden de autoraces dit keer vroeg gehouden. Ze beginnen op tweede pinksterdag des morgens om kwart over elf. Het belooft een zeer interessante race te worden. De Curaçaose wagens worden morgen op Aruba verwacht.

De kosten van deze races liggen zeer hoog, in de buurt van de ƒ 6.000.—. Het organiserend comité hoopt daarom dat een ieder de „legale" weg zal bewandelen naar het vliegveld en niet over de hekken klimt, om zodoende gratis toegang te krijgen. Dit keer zal er ook geen ooggetuigenverslag worden uitgezonden via de radio.

Middelenstaat

Oranjestad. — Uit de middelenstaat voor de maanden januari tot en met april blijkt dat tot dusver in totaal ƒ 2.768.854.39 werd ingevorderd. De raming voor de overeenkomstige periode beloopt ƒ 6.341.378. Op zichzelf is dat verschil niet verontrustend, daar belangrijke inkomsten pas later in het jaar volgen. Met het innen van de inkomstenbelasting is men aardig „bij", de winstbelasting, welke op 2.43 miljoen werd geraamd voor deze periode bracht nog slechts 314.000 op, maar dit is een van de posten die juist later binnenkomen. Ook is nog geen bedrag ontvangen wegens de uitkering van het land wegens de in- uit en doorvoerrechten, welke werd geraamd voor de eerste vier maanden op 922.000 gulden.

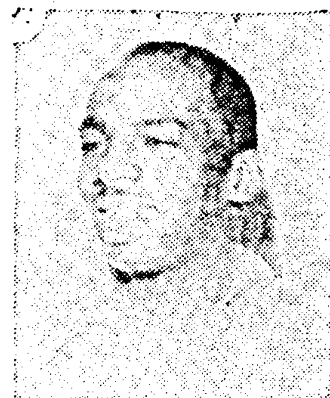
Amsterdam. — Te Amsterdam is op bijna 59-jarige leeftijd plotseling overleden de schrijfster mevr. H. Szekely-Lulofs.

MATRONA verwijt de C.V.B.:

Een van onze grootste fouten was dat wij vlak voor onze trip ABALLAY in dienst namen

Zal Elek Schwartz spelers op Curacao komen instrueren?

Amsterdam. — Het elftal van Curaçao, dat 19 april j.l. in Nederland arriveerde is gisteravond per K.L.M.-Vliegtuig „Atoom" van Schiphol vertrokken. Het reist via New York en zal heden middag in Willemstad aankomen. Het gezelschap werd uitgeleide gedaan door de voorzitter van de K.N.V.B. de Heer A. L. M. Schroeder en de secretaris-penningmeester van de Heer L. Brunt, en de voorzitter van de Curaçaose Voetbalbond, de heer Mordy S. L. Maduro.



MATRONA
......vinger op de wond......

Voorts was aanvoerder Matrona aanwezig, die op 28 mei een toelatingsexamen zal doen voor het centraal opleidings-instituut voor sportleiders in Overveen. Uiteraard wil Matrona in Nederland gaan voetballen. Hij heeft al contact opgenomen met ADO in Den Haag, maar het staat nog niet vast dat hij inderdaad voor die club zal uitkomen.

Ondanks het feit, dat zij tijdens hun reis door West Europa alleen maar nederlagen hebben geleden zijn de Curaçaoënaars toch niet ontevreden. Matrona was hun woordvoerder: „Wij hebben ontzettend veel geleerd. Nu is wel gebleken, dat de overgang van onze harde velden naar uw grasmatten te groot was. Bovendien waren wij in het begin niet gewend aan het sterk verdedigend spel van de Europeanen.

Een van onze grootste fouten was dat wij zo kort voor onze trip trainer Aballay in dienst hebben genomen. Hij mag dan vroeger een verdienstelijk voetballer zijn geweest, van het vak van oefenmeester verstaat hij maar heel weinig.

Voor de laatste wedstrijden heeft Elek Schwartz ons getraind en heeft theorie gegeven. Toen ging het veel beter. De wedstrijd tegen Denemarken bijvoorbeeld, die wij met 3-2 verloren, is daarvan een duidelijk bewijs. Maar nogmaals, om iets van voetbal te leren moet men naar Europa komen en niet naar Zuid-Amerika zoals wij vroeger altijd deden.

De waardering voor het werk van Elek Schwartz is zo groot in de kringen van de CVB. dat de heer Maduro de KNVB verzocht de bondscoach na de reis, die het elftal van spelers tot 23 jaar van 24 juli tot en met 6 augustus naar de Antillen gaat maken, nog 14 dagen achter te laten om de trainers en spelers op Curaçao te instrueren.

Voor het vertrek overhandigde de heer Maduro namens de CVB en de spelers aan de heer Brunt die de hele reis naar Europa voorbereidde, een kostbare zilveren sigarendoos. Op het deksel zijn een kaart van de Antillen en het wapen van de CVB gegraveerd. Binnenin staat een dankwoord aan de heer Brunt.

Tijdens hun trip hebben de spelers van Curaçao zoveel cadeaux gekregen en souvenirs gekocht dat zij op Schiphol veel te veel bagage bleken te hebben. In de vertrekhal moest daarom in allerijl een gedeelte opnieuw uitgezocht worden, dat later nagezonden zal worden.

Aanrijdingen

Willemstad. — Op het kruispunt Schottegatweg Churchillweg vond gistermiddag een aanrijding plaats tussen een vrachtauto en een personenauto. De opgelopen schade bedroeg ƒ 500.—. Oorzaak: de personen auto verleende geen voorrang aan de vrachtauto. De bestuurder van de personenauto gaf een valse naam op, omdat hem de rijbevoegdheid voor de tijd van een jaar was ontzegd.

Willemstad. — Gistermiddag om 18.40 sloeg een personenauto op de weg naar Westpunt ter hoogte van Sociedad Leonidas over de kop. Een der inzittenden liep een snijwond op aan het rechterbeen. Bestuurder en inzittende verklaarden dat ze tijdens het rijden een geluid onder de auto hoorden alsof er iets brak, tegelijkertijd werd de auto stuurloos en sloeg aan de linkerzijde van de weg over de kop. De wagen is total loss. Schade ƒ 1500.—.

—:—

Willemstad. — Op dinsdag 27 mei a.s. herdenkt de heer Francisco Apostel Koeyers het feit, dat hij 25 jaar geleden in dienst van Openbare Werken trad. De heer Koeyers die gehuwd en vader van zes kinderen is, is thans onder-opzichter van de Reinigingsdienst.

Hedenmorgen werd de heer Koeyers een enveloppe met inhoud aangeboden.

Het R. K. Schoolbestuur, afdeling Fraterscholen, roept sollicitanten op naar de betrekking van hoofd aan

Het Mgr. Zwijsencollege (Mulo-kop)

Het St. Willibrordcollege (Mulo-onderbouw)

Brieven te richten aan Fr. M. Franciscus, St. Thomascollege, Curaçao vóór 15 Juni e.k.

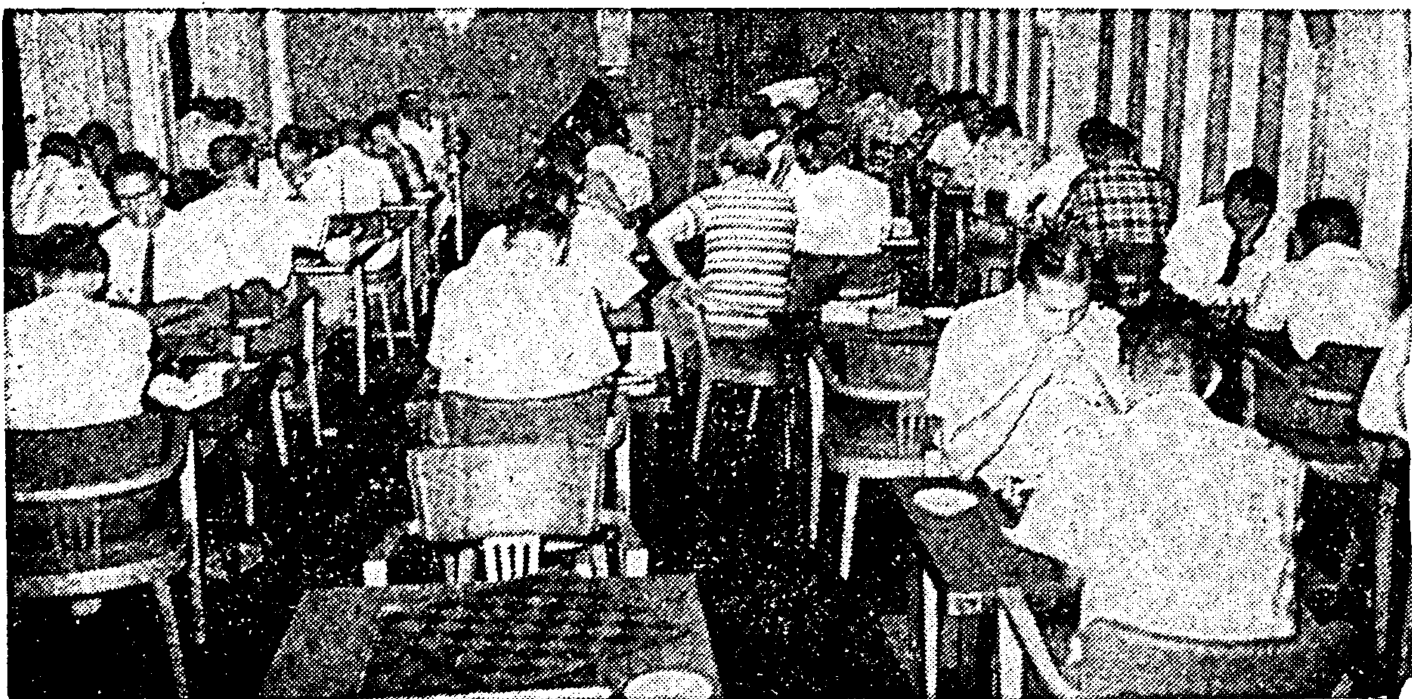
ERIC DE NOORMAN — De Koningin van de Eilanden



30—39 Op dit moment springt Pum Pum, die, terwijl het handgemeen ontstond, er stilletjes om een hoek van de burcht vandoor was gegaan, eensklaps naar voren. Klein als hij is, trekt hij de niets vermoedende Gartvait van zijn benen, zodat deze voorover ploft en het mes hem ontglipt. Pum Pum slaakt een schrille kreet van trots en is meteen weer weggedoken.

Gartvait heeft zich echter niet uit het veld laten slaan. Vliegensvlug wentelt hij zich om en terwijl hij opstaat, ligt ook al weer het mes in zijn hand en hij werpt het in het wilde weg in de richting van Eric en Aranrod. Slechts door net op tijd opzij te springen, weten zij het wapen te ontwijken. Gartvait die reeds bemerkt heeft, dat de beschuldigingswoorden van zijn zuster indruk op de krijgers hebben gemaakt, voelt, dat hij nu het pleit volkomen heeft verloren. In één ren holt hij naar de stallen en een moment later raast hij er in wilde galop op zijn pony van door. „We moeten er achteraan," roept Aranrod Eric toe, „snel!" Hij zal trachten ons vertrek te beletten; we moeten hem inhalen voor hij de gelegenheid daartoe krijgt!"

De Shell Pinkster Olympiade



De Shell Pinkster Olympiade werd voortgezet met de schaakwedstrijden. Foto: overzicht van de schakers tijdens de wedstrijden in het paviljoen Rust en Burgh.

EMMASTAD weer aan de beurt OLYMPIADE VLAG te veroveren?

Emmastad. — Als de Julianadorpers de uitslagen van de wedstrijden van gisteren lezen, dan moet het hun wel bang om het hart gaan worden, want de resultaten zijn van dien aard, dat het komende weekeinde met een gerust hart kan worden tegemoet gezien. Velen zijn er, die nu reeds zeggen, dat Emmastad aan de beurt is om te winnen, want in de afgelopen vier jaren is de Olympiadevlag als trofee om beurten bij een der woonwijken terecht gekomen.

De tafeltennissers hebben het er wel het ergst bij laten zitten, want na een betrekkelijk kleine overwinning op donderdag, heeft Emmastad gisteravond hard teruggeslagen en eerlijk gezegd kreeg Julianadorp geen voet aan de grond. Het grootste krachtsverschil toonde zich wel in de poule T. Meyers/Storm/Went (Emmastad) tegen Van Bremen/Ras/Van der Wal (Julianadorp). De dorpelingen wisten hier niet één wedstrijd te winnen en wat erger was, zelfs werd geen enkele game gewonnen. Het dorp werd gewoon weggevaagd.

Op de overige tafels ging het al niet veel beter, al wisten dan sommigen nog met ere te verliezen, maar voorlopig is er geen sprake meer van een dorpse meerderheid op tafeltennis-gebied. Helaas was Curaçao's sterkste speler Korff de Gidts verhinderd voor Julianadorp uit te komen en heel sportief trok zich toen de sterkste Emmastadtroef Mittertreiner ook terug.

Ook bij tennis heeft Emmastad gisteren gewonnen en daarmede ook het onderdeel tennissen, want de totaalscore over de afgelopen week laat een Emmstad-zege zien. Julianadorps enige hoop is nu nog de autorit, waarin het altijd heeft geexcelleerd, een flink verschil hierin kan het nog een beetje goed maken.

Bij schaken ging het gisteravond vrijwel gelijk op. Op een enkele uitzondering na gingen de partijen wel aardig tegen elkaar op, alleen trof Kooren van Julianadorp het niet erg best, want hij moest tegen de net uit Nederland van verlof teruggekeerde Van der Horst spelen. Het was de kortste partij van de avond, maar het krachtsverschil was hier dan ook wel erg groot.

Toen hier om half twaalf de eindstand werd opgemaakt, bleek dat beide partijen evenveel partijen hadden gewonnen, maar dat de zege met zeer gering verschil toch naar Emmastad ging. Bij schaken geldt voor deze gelegenheid een speciale puntentelling, want niet alleen de uitslag is maatgevend, maar ook het aantal zetten dat de partij heeft geduurd.

Geeft een schaker normaal bij een kleine achterstand reeds zijn partij verloren, bij de Olympiade schaakwedstrijd wordt tot het bittere einde doorgeschoven, tot mat er op volgt. Iedere zet langer uitgehouden dan normaal verkleint het verschil. Om kwart over elf werden de enkele nog niet beeindigde partijen door de sterkste spelers vanweerskanten, de heren Lemmens en Zonneschain gearbitreerd.

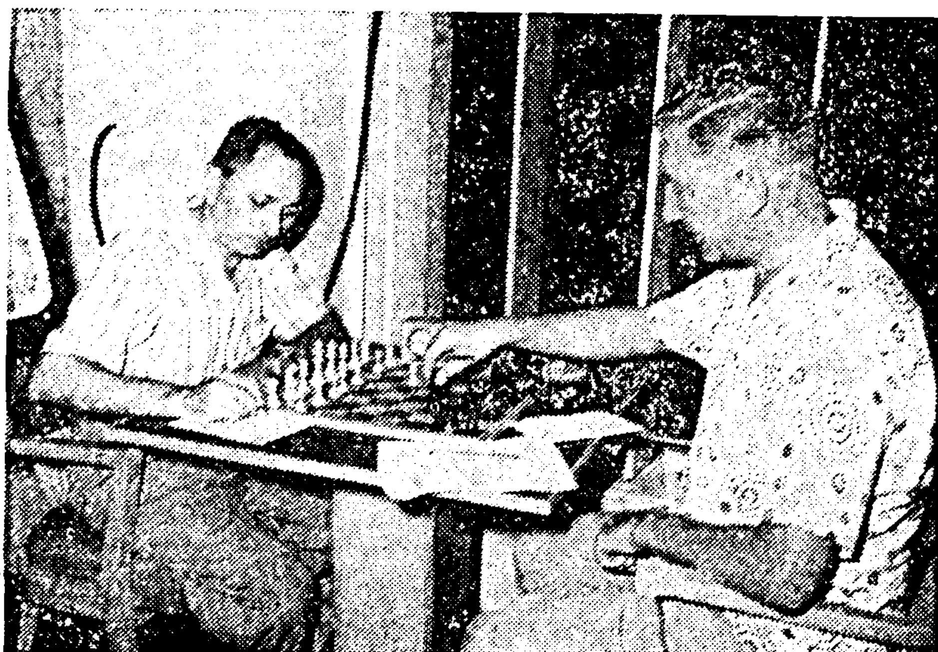
Het programma voor dit weekeinde luidt als volgt:

zondag: Hockey te Rust en Burgh, aanvang kwart over vier.

maandag: Zwemmen en waterpolo te Rust en Burgh, aanvang tien uur golf te Rio Canario, aanvang drie uur, slotfeest met hersengymnastiek in de Societeit, aanvang half negen.

Uitslagen schaken:

Julianadorp	Emmastad	uitslag	punten	zetten
Zonenschain	Keur	½—½	0,500-0,500	22
Harteloh	Lemmens	0—1	0,307-0,693	60
van Nieuwburg	Avis	½—½	0,500-0,500	50
Jongebreur	den Houting	1—0	0,909-0,091	32
Goedman	Koreman	½—½	0,500-0,500	31
Jacobson	Eielts	½—½	0,500-0,500	39
de Groot	Weenink	1—0	0,964-0,036	23
Hendriks	de Graaf	1—0	0,693-0,307	60
Bruin	Grisnigt	½—½	0,500-0,500	34
Groen	Boer	0—1	0,327-0,673	70
van Gelder	Kroes	½—½	0,500-0,500	57
Merien	Mey	0—1	0,126-0,874	36
Wijsman	Wisman	1—0	0,760-0,240	48
Boxen	Stekelenburg	½—½	0,500-0,500	49
Schotte	deSteur	1—0	0,950-0,050	26
Vermeulen	Koffijberg	1—0	0,683-0,317	42
Rasser	Gerritsen	½—½	0,500-0,500	61
Oostlander	van Leeuwen	0—1	0,186-0,814	42
Thijm	Siera	0—1	0,062-0,938	28
Stas	Groenhof	½—½	0,500-0,500	49
Helle	Hagen	0—1	0,214-0,786	45
van der Knaap	v.d. Ende	1—0	0,726-0,274	53
Kooren	v.d. Horst	0—1	0,017-0,983	17
		11½—11½	11,424-11,576	



Tijdens de schaakontmoeting tussen Emmastad en Julianadorp kwamen ook de heren Zonenschain (links) en Keur (rechts) tegen elkaar uit.

Stand:

	J'dorp	E'stad
Schieten	7,890	9,610
Voetbal veteanen	3.498	3.498
Atletiek	2,483	6,886
Vissen	5,750	4,250
Cricket	5,325	2.358
Zeilen	2,740	6,260
Schermen	2,091	0,909
Volleyball	31,253	28,639
Bridgen	41,502	49,498
Basketball	0,951	2,614
Tennis	23,636	21,864
Tafeltennis	21,756	23,244
Biljart	16,324	11,676
Schaken	11,424	11,576
Totaal	**176,983**	**182,881**

SPORTBERICHTEN

Rotterdam. — Het Nederlands Bondselftal heeft in het Feyenoord-stadion een wedstrijd gespeeld tegen de Eerste Divisieclub Nottingham Forest. Het Bondselftal won met 1-0, nadat de rust met 0-0 was ingegaan.

—:—

Milaan. — Het nationale elftal van Argentinië speelde in Milaan een wedstrijd tegen F. C. Milaan. De Argentijnen wonnen met 2-0, welke stand al bij de rust was verkregen.

Den Haag. — Voor de Derde Ronde van het tornooi om de Nederlandse voetbalbeker werden gisteravond weer enkele wedstrijden gespeeld. De uitslagen waren: Zeist — Feyenoord 2-2, Tubantia — Vitesse 0-2.

CHROESJTSJEF waarschuwt JAPAN

Tokio. — De Russische premier, Chroesjtsjef, heeft aan Japan laten weten, dat slechts de opheffing van buitenlandse bases op zijn grondgebied het kan behoeden om te eniger tijd gewikkeld te raken in een atoomoorlog. Chroesjtsjef verklaarde dat de Soviet-Unie in overweging zou nemen Japan te beschouwen als een gebied, dat in de zone ligt, die in aanmerking komt voor een atoom-aanval, indien de buitenlandse bases worden opgeheven.

Deze verklaring van de Russische leider was vervat in een brief, die door tussenkomst van de Russische zaakgelastigde in Japan gericht was aan de voorzitter van een linkse vakbond, Hafagoetsji, in antwoord op een brief, die deze op 13 mei naar Moskou had gezonden.

In zijn brief had de Japanse vakbondsleider aan de Soviet-Unie verzocht te beloven, dat zij geen atoomaanval op Japan zou doen.

Zal over een jaar met chimpansee bemande raket door V.S. worden afgeschoten?

Washington. — Roy Johnson, direkteur van de „Advanced Research Project Agency" (A.R.P.A., een instelling voor wetenschappelijk onderzoek), heeft voor de commissie voor de toewijzingen van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden verklaard, dat de Verenigde Staten hopen binnen twaalf tot negentien maanden een chimpansee de ruimte te kunnen inzenden, aangenomen dat de thans aan de gang zijnde wetenschappelijke onderzoekingen succes opleveren. Hij verklaarde ook, dat er „een dozijn verschillende plannen bestaan om een mens een ruimtereis te doen maken.

De Gaulle binnen een week aan de macht?

Londen. — In een interview, dat hij aan de correspondent van het Londense avondblad „Evening News" te Algiers heeft toegestaan, voorspelde Generaal Massu, dat de Gaulle „binnen een week" de macht zal overwinnen. Het blad publiceerde het verslag van zijn correspondent op de voorpagina.

Generaal Massu zei onder andere:

„De dagen van de regering-Pflimlin zijn geteld. De gebeurtenissen hebben elkaar in de afgelopen 24 uur snel opgevolgd. Binnen een week zullen wij de veranderingen krijgen, die nodig zijn om niet alleen Algerije maar ook Frankrijk te redden.

MATRONA krijgt studietoelage van eilandsgebied Curacao

Willemstad. — Wij vernemen van bevoegde zijde, dat de voetbalspeler Pedro Matrona zijn studie als trainer in Nederland kan beginnen dank zij een studietoelage van het eilandgebied Curacao, die gelijk is aan de toelage welke aan gewone bursalen wordt verleend, en Nf. 3000.— bedraagt. Matrona, die politieman is, zal een jaar „buiten bezwaar" in Nederland verblijven.

Paardenrennen op K. S. C.-terrein

Willemstad. — De Stichting Hipico Antillano organiseert op maandag 26 mei as. om 3 uur 's namiddags op het K.S.C.-terrein paarden-renwedstrijden. Venezolaanse en Curaçaose jockies zullen aan de wedstrijden deelnemen. In totaal zullen er zes races verreden worden.

Civiele procedure-Simoons in oktober voor rechtbank te Amsterdam

Amsterdam. — Donderdagmorgen 9 oktober a.s. zullen voor de rechtbank te Amsterdam de pleidooien worden gehouden in de civiele procedure die de thans 42-jarige apotheker Johan R. A. Simoons aanhangig heeft gemaakt tegen: de oud-gouverneur der Ned. Antillen, de tegenwoordige minister Mr. A. A. M. Struycken, de gezaghebber van Curaçao, M. P. Gorsira, de Ned. Antillen en de staat der Nederlanden.

De heer Simoons kreeg op maart 1956 aanzegging dat hij de Antillen moest verlaten omdat zijn verblijf daar niet wenselijk werd geacht, met het oog op de openbare orde c.q. het algemeen belang.

De rechtbank wordt verzocht:

1e. de aanzegging nietig te verklaren;

2e. te verklaren dat eiser van rechtswege is toegelaten tot de Ned. Antillen;

3e. de Ned. Antillen te veroordelen tot herstel van de vorige toestand wat betreft eisers vestigingsvergunning. Met een dwangsom van 1.000 Gld per dag voor iedere dag dat deze in gebreke blijft;

4e. veroordeling van gedaagden tot vergoeding aan eiser van de door hem geleden en nog te lijden schade en 5e. betaling van de proceskosten.

De heer Simoons, die met zijn gezin in Amsterdam woont begon in oktober 1956 aan de apothekersstudie aan de Amsterdamse Gemeente Universiteit, omdat zijn Antilliaans diploma in Nederland niet geldig is In oktober 1957 deed hj zijn doctoraal examen en in april jl. was hij afgestudeerd. Thans werk hij op een researchlaboratorium van een grote pharmaceutische industrie te Amsterdam en is tevens bezig aan zijn proefschrift.

Centraal-Amerikaanse Spelen te Caracas

Willemstad. — Op 28 mei e.k. zal uit Venezuela een commissie overkomen bestaande uit de heren Heriberto Andrew, voorzitter van het Organiserend Comité voor de Centraalamerikaanse Spelen, vergezeld van de commissieleden Leonardo Pelicano en Armando Naranjo. De bedoeling van dit bezoek aan Curaçao is het officieel uitnodigen van de Nederlandse Antillen voor deelname aan de Centraalamerikaanse en Caraibische Spelen te Caracas, Venezuela, welke zullen plaats vinden van 29 november tot 14 december e.k. De Venezolaanse sportcommissie zal door de N.A.B.L.O. worden ontvangen en gedurende drie dagen de gast zijn van deze sport-instantie. Behalve een persconferentie en bezoeken aan regeringspersonen, staat ook een receptie met de vertegenwoordigers van de bonden op het programma. De Spelen beginnen nu dus van zich te laten horen, laat dit voor de bondsbesturen en sportlieden een stimulans wezen met hun trainingen, voor zover zij dit nog niet hebben gedaan, een aanvang te maken.

Matrona naar wereldkampioenschappen voetbal

Amsterdam. — De Nederlandse bondscoach Elek Schwartz en ook Pedro Matrona, de aanvoerder van het Curaçaose elftal, zullen naar Zweden, waar het tornooi om het wereldkampioenschap voetbal wordt gehouden, gaan. Matrona zal tezamen met Elek Schwartz enkele wedstrijden en een aantal trainingskampen bezoeken.